



4th - 12th September 2010

The SuperAlp! 4

Experience and live sustainable mobility across the Alps



- 4th MONACO/MC > PEILLON/F
- 5th PEILLON/F > PONTECHIANALE/I
- 6th PONTECHIANALE/I > REFUGE DU VISO/F (2.460 m)
- 7th REFUGE DU VISO/F (2.460 m) > PIAN DEL RE/I > OSTANA/I > TORINO/I
- 8th TORINO/I > BRENO/I
- 9th BRENO/I > ADAMELLO > CIMEGO/I
- 10th CIMEGO/I > INNSBRUCK/A > BERCHTESGADEN/D
- 11th BERCHTESGADEN/D > LUNZ AM SEE/A
- 12th LUNZ AM SEE/A > MARIBOR/SLO

Partners:



Organized by:



Sponsors:



Technical Sponsor:

Supported by:



depdik & camello



The SuperAlp! 4



Legend

- National border
- Perimeter Alpine Convention
- The SuperAlp! 4

SuperAlp!⁴ – Press review

List of participating journalists:

Max Martin

Mail Today (India)

Gerhard Fitzthum

Frankfurter Allgemeine Zeitung (Germany)

Wiener Zeitung (Austria)

Roberto di Caro

L'Espresso (Italy)

Yury Eldyshev

Ecology and Life (Russia)

Stephen Goodwin

Alpine Journal (UK)

Zdenka Mihelič

Radio Univox (Slovenia)

Adeline Marcos-Talva

SINC Spanish Scientific News Agency (Spain)

Maurizio Guagnetti

Radiomontecarlo (Italy)

Benedikt Sauer

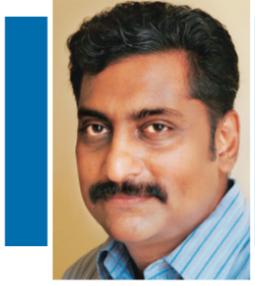
Tiroler Tageszeitung (Austria)

Rai Sender Bozen (Italy)

Max Martin

Mail Today (India)





REPORTER AT LARGE

MAX MARTIN

Food as art in the Alpine country

BYOND miles and miles of winding roads lined with apple orchards in the backdrop of hazy blue layers of the Alps, Paesana is a quiet commune in the province of Cuneo in the north-western Italian region of Piedmont. Here everyone seems to know everyone and they all greet strangers warmly.

The young man Maurizio who serves dinner at the Hotel La Colleta does not speak English. But his broad grin, warm 'conversation' style and patience breaks all barriers. The local fare he serves builds new bridges — greens laced with extra virgin olive oil, trout from the nearby Po river and blackberries and raspberries with a gelato dollop on top. Wash it all down with sparkling water from the mountains.

Going local is the trend among tourists in the Alpine foothills. At Pontechianale village, a base camp for skiing buffs and trekkers, behind a winding road punctuated with sandstone village churches with half-hourly chimes from the belfry, the story was the same — meat and potatoes with fish sauces, local cheese and butter, mushrooms, cured meat, game meat, a jug full of local red wine and dessert. Only a true trekker can finish such a heavy meal.

Cheese teacher Eric Vassallo explained the philosophy behind local food. Bespectacled, sporting a scruffy white beard, Vassallo reminds one of Francis Ford Coppola, the director of the Godfather trilogy. He is concerned with the art and science of tasting. In his free time from the "industry" he teaches at the University of Gastronomic Sciences in Pollenzo. In a nutshell, each region has its own trademark taste and tradition with regard to food; but the growing influence of fast food chains



The Alpine countryside

grind it all into a standard, homogenised paste meant for mass sale. Food globalisation undermines local taste. On the other hand, 'slow food' activists swear by three dictums — tasteful, clean, fair. "The dignity of the farmer's work should be recognised," says Vassallo.

In a gesture that reminds one of the painting of the Last Supper, Vassallo picks up a large half-moon block of cheese and teaches in Italian — check the

colour of the crust and the body and the line in between, look for 'eyes' (holes), touch, smell, break, taste and finally eat — eyes closed, if you like, without any distraction. Dip it in a bit of mountain honey or mustard sauce, break a grissini (dry bread stick) if you must. "Concentrate and you can feel it in your ears."

A team of visiting journalists tasted the goat cheese from the Italian Alps — Coazze Cevrin and Roccaverano Ribilola. More cheese varieties from the mountains followed — Castelmagno, Bitto and Stinky. True to its name, the last one stinks, but it is creamy and melts in the mouth.

Founded in 2004 by Carlo Petrini, the founder of the Slow Food Movement, this university aims to bridge the gap between agricultural science and gastronomy. It offers a three-year graduation course in gastronomic sciences, a two-year post-graduate degree that combines food science and communication and a

one-year masters in Italian food and tourism. An alumnus of the university and currently its public relations officer, Francesco Laudini remembers his study trips to the mountain villages of north India tasting rice, rotis, dal and vegetable curries. "It is so simple and natural," recalls Laudini, a native of Sicily. When he opened the Navadanya joint at Hauz Khas in 2004, Petrini was all praise of Indian millet recipes.

The four-star university restaurant sticks to the local taste, but the menu is anything but simple or plain — Copocollo di Martina France (cured pork salumi) followed by a series of sing-song tongue-twisters like Tajarn al burro e salvia (pasta with butter and sage) — washed down with rose, red and sweet dessert wines.

As the slow food culture spreads slowly, one could not find the ubiquitous fast food joints in the mountain trail except in cities. "Eat slow, mountains ahead," seems to be the local dictum.



Home to a phenomenal number of yachts, Monaco faces traffic problems on water as well

EVEN MONACO ISN'T FREE OF TRAFFIC WOES

PRINCE Albert II, the head of the city-state of Monaco, faces a unique dilemma. The rich and famous of the world holiday here and Formula One fans throng the place for the Monte Carlo race. As the local Alpine tourist guide Robert Gstalder notes, some 30,000 cars come into this two square km area every day.

The traffic is so dense that it could take 90 minutes to drive 25 km from the Nice Airport. Then there are scores and scores of yachts.

Amidst this buzz, the Prince said he is very concerned about the local environment and global warming and urged the visiting journalists to promote the conservation of the Alps.

The Prince Albert II of Monaco Foundation supports several international projects that deal with climate change, renewable energy, biodiversity, water management and desertification. He said he looks forward to visiting India for the Commonwealth Games.

TREKKING IN THE ALPS FOR A CAUSE

IF YOU are wondering why a science correspondent has morphed into a foodie, the answer is that local food is the theme of this year's SuperAlp, a mountain expedition. This is the fourth edition of the tour organised by the Permanent Secretariat of the Alpine Convention. A small international team



The prince of Monaco at the Super Alp expedition

of journalists are crossing the Alps from Monaco to Slovenia this month.

"Tourists often don't know about the environmental dimension of the challenges in the Alps, such as climate change," says Marco Onida, secretary general of the Convention.

The Convention on the Protection of the Alps has recognised mountains as a unique area and aims to develop and preserve its heritage through transnational cooperation. France, Germany, Italy, Liechtenstein, Switzerland, Austria, Slovenia, Monaco and the EU are the parties to the Convention.



Slow food restaurant in Pollenzo

SLOW Food is a movement spread across 132 countries with 100,000 members, trying to preserve local farming and cuisine.

As the story goes, Carlo Petrini, a native of Bra, who used to write for leftist newspapers, was fed up of over-cooked pasta and dirty salad dished out while on tour.

"Just because we are leftists, we don't have to eat bad food," he is reputed to have said.

The rest is history. He shot into prominence in the 1980s in a campaign against the fast food chain McDonald's when it planned to start an outlet near the Spanish Steps, a monumental stairway in Rome.

The riviera of Cannes and Corbusier

THE FRENCH Riviera, the Mediterranean coastline of southeastern France, is a popular holiday destination for the rich and famous and home to major events like the Cannes Film Festival.

At Cap Martin, a popular beach made of pebbles on the Riviera, a lot of budget tourists and local people with faded beach towels and street-side sunglasses swim in the salty waters and sunbathe.

You can even befriend a young Bangladeshi settled in Italy selling coconut bits to nude women.

The riviera is no longer a "sunny place for shady people" as Somerset Maugham had described it. It's a people's beach in every way.

Crossing the road in which people with small pet dogs go on a stroll, while convertibles,



Cap Martin, a popular beach on the French Riviera

SUVs and more modest cars wait, one enters Hotel Victoria and it feels like home.

There are graphics that bring back memories of India — sketches of bullock carts, a chaotic cityscape and the famous bird-like 'open hand' image that makes a giant garden sculpture in Chandigarh.

They are all drawn by Le Corbusier, the architect who designed Chandigarh. It was in Cap Martin that Le Corbusier chose to build his holiday hut.

Le Cabanon is a small fishing hut measuring 3.66 metres by 3.66 metres. As the local legend goes he sketched it in 45 minutes flat.

Gerhard Fitzthum

Frankfurter Allgemeine Zeitung

Wiener Zeitung



Ich bin jetzt langsam drüber weg

Wer mit öffentlichen Verkehrsmitteln durch die Alpen reist, gerät oft ins Stocken, landet aber meistens dort, wo es das beste Essen gibt

Dass ich in Cuneo den letzten Zug davonfahren ließ, mit dem ich in Frankreich noch Anschluss gehabt hätte, sollte ich erst in Breil-sur-Roya erfahren. Als ich dort ankam, dämmerte das nach Nizza abzuweidende Gleis verlassen im Abendlicht. Nicht einmal einen Bus gab es jetzt noch. Per Anhalter schlug ich mich in den nächsten Ort durch. Doch dann war endgültig Schluss. Wie ein schwarzer Mantel fiel die Nacht über die gespenstisch kahle Berglandschaft.

Das war also der Auftakt einer Reise, die für öffentliche Verkehrsmittel werben will. Laut Programm sollen wir in nur zehn Tagen den gesamten Alpenbogen durchqueren – mit Bussen und Bahnen, Schiffen und Seilbahnen und hin und wieder auch zu Fuß oder per Rad. Veranstalter wird dieses Abenteuer vom Ständigen Sekretariat der „Alpenkonvention“ in Innsbruck, 1994 von allen Alpenstaaten und der EU unterzeichnet, steht das gleichnamige Vertragswerk für den Versuch, im sensiblen Lebens- und Wirtschaftsraum des Hochgebirges eine nachhaltige Entwicklung in Gang zu bringen – dazu gehören auch umweltverträgliche Mobilitätsformen. Und weil das Abkommen in den Regionen immer noch nicht angekommen ist, führt Sekretariatschef Marco Onida seit drei Jahren eine sogenannte „Superalp“ durch – eine spannende und anstrengende Tour durch alle acht Alpenstaaten. Die Teilnehmer sollen an eigener Leibe erfahren, wie angenehm es sein kann, das europäische Hochgebirge einmal nicht mit dem Auto, sondern mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erkunden.

Nahverkehr auf Talfahrt

Wie angenehm dies ist, wird mir klar, als ich am nächsten Morgen in den Zug steige, in dem mich die anderen schon erwarten: Statt der endlosen halben Stunde, in der ich gestern über schwindelerregende Serpentinstraßen gequält wurde, braucht man auf Schienen gerade mal zwölf Minuten zurück nach Breil – der moderne Triebwagen fährt einfach durch einen Tunnel. Doch trotz dieses unschlagbaren Vorteils sind wir fast die einzigen Fahrgäste. Wie überall in den französischen Alpen verkehren auch in den Alpes Maritimes viel zu wenig Züge und Busse, als dass diese Transportmittel für die Einzelnen interessant sein könnten. „Die staatliche Eisenbahngesellschaft SNCF setzt vor allem auf die gewinn- und imageträchtigen Hochgeschwindigkeitslinien“, moniert Alexandre Mignotte, der mitreisende Landesvertreter der Alpen-schutzorganisation Cipa. Mit dem Argument, dass da ohnehin niemand fahre, würden die Fahrpläne in den Alpenländern weiter und weiter ausgedünnt. „Dass sich strukturschwache Regionen auf diese Weise immer mehr entvölkern, interessiert die Funktionäre in Paris nicht die Bohne.“

Die Superalp hat bei ihrer vierten Auflage allerdings noch ein zweites, weit erfreulicheres Schwerpunktthema – die gastronomische Kultur in den Alpen. Für eine al-



Die Entdeckung der Langsamkeit: Bei der Superalp geht es zu Fuß, per Bus und manchmal auch per Pferdekutsche quer durch die Alpen

penpolitische Situation scheint dieser Fokus natürlich etwas abwegig. Doch Marco Onida, der sich einmal im Jahr in einen Reiseleiter verwandelt, kann ihn leicht erklären: „Bei der Alpenkonvention geht es nicht nur um Natur- und Umweltschutz. Die alles entscheidende Frage ist, wovon die Menschen im Berggebiet denn leben und überleben sollen.“ Von dieser Warte betrachtet gehören die vor Ort produzierten und veredelten Lebensmittel zu den wichtigsten Standbeinen der regionalen Ökonomie. „Die Alpen bieten eine beispiellose kulinarische Vielfalt. Außerdem verlangen die topographischen und klimatischen Ungunstlagen eine viel größere Sorgfalt bei der Herstellung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.“ Von minderwertigen Massenprodukten aus der Nahrungsmittelindustrie bleibe man verschont. „Genau darin haben die Alpenländer ein riesiges Kapital – es muss nur erkannt werden“, sagt Onida.

In den französischen Seetalen scheint man in dieser Hinsicht kei-

ne Nachhilfe zu brauchen. Selbst in abgelegenen Bergdörfern findet man während der Woche gerade mal noch eine einzige offene Trattoria. Doch selbst in den abgelegenen Winkeln wird vorzügliche Qualität geboten. So im gotterlassenen Pontechianale, das wir vom Provinzstädtchen Cuneo aus nach einem zweistündigen Bus-Odyssee erreichen. Eine kulinarische Orgie mit einer verwirrenden Vielfalt von Antipasti. Darunter sind Tomini, samtene Frischkäsewürfel, zu denen Honig gereicht wird, eingelegte Zwiebeln und auch Vitello tonnato. Als Primo kommen Ravioles, eine nur im Valaital bekannte Gnocchi-Variante mit heißer Butter und herkunftsgeschütztem Tomakäse. Nach dem Hirschgulasch mit Buchweizenpolenta ringt man bereits nach Atem. Doch es folgt noch der Nachtsch: suppenteller-große Schalen Panna cotta mit frischen Waldbeeren.

Auf dem Genussgipfel

Die nächste Station der Superalp spielt kulinarisch in der gleichen Liga. Friedrich Nietzsches Ausspruch, dass die Küche Piemonts „die beste der Welt“ sei, hat nichts von seiner Überzeugungskraft eingebüßt. Die gewöhnlichsten Nahrungsmittel werden im Westen Italiens mit Raffinesse zubereitet. Dennoch gibt es einen markanten Unterschied zum französischen Nachbarn: In den italienischen Westalpen hat die Entvölkerung be-

reits bedrückende Ausmaße angenommen – in den meisten der höhergelegenen Bergdörfern findet man während der Woche gerade mal noch eine einzige offene Trattoria. Doch selbst in den abgelegenen Winkeln wird vorzügliche Qualität geboten. So im gotterlassenen Pontechianale, das wir vom Provinzstädtchen Cuneo aus nach einem zweistündigen Bus-Odyssee erreichen. Eine kulinarische Orgie mit einer verwirrenden Vielfalt von Antipasti. Darunter sind Tomini, samtene Frischkäsewürfel, zu denen Honig gereicht wird, eingelegte Zwiebeln und auch Vitello tonnato. Als Primo kommen Ravioles, eine nur im Valaital bekannte Gnocchi-Variante mit heißer Butter und herkunftsgeschütztem Tomakäse. Nach dem Hirschgulasch mit Buchweizenpolenta ringt man bereits nach Atem. Doch es folgt noch der Nachtsch: suppenteller-große Schalen Panna cotta mit frischen Waldbeeren.

Am nächsten Tag führt uns die Apenddurchquerung nach Pollenzo

in die University of Gastronomic Sciences. Das wissenschaftliche Hauptquartier der internationalen Slow-Food-Bewegung wird von den Regionen Piemont und Emilia Romagna getragen. Wir nehmen an einer Käse-Verkostung teil, und natürlich sind alle Sorten nach den Slow-Food-Grundprinzipien „geschmackvoll, sauber und fair“ hergestellt. Ausgebildet wird man in der 2004 gegründeten Privatakademie allerdings nicht zum Koch, sondern zu einem Gastro-Experten, der auch über chemische, politische, ökonomische und soziale Aspekte der Ernährung Bescheid weiß und die Alpen somit auch als Experimentierfeld für die Kooperation zwischen Landwirtschaft und Tourismus sieht.

In den folgenden Tagen machen wir wieder erschöpfende Erfahrungen mit verspäteten Bussen, ausgefallenen Klimaanlagen und uralten Triebwagen, bei denen Diesel-schwaden durch die Abteile ziehen. Immerhin entdecken wir die Reize der Langsamkeit – auf der einspuri-

gen Bahnlinie, die von Brescia ins Val Camonica tuckert. Die Superalp klappert nun norditalienische Regionen ab, in denen die gastronomische Kultur besonders intensiv weiterentwickelt wird. Am überzeugendsten ist das Trentiner Chiese-Tal. Im Unterschied zum lombardischen Val Camonica haben es die Produzenten von Käse, Kastanien, Mehl und Honig auch leicht, sich auf dem hart umkämpften Markt zu positionieren. Weil das Trentino politische Autonomie genießt, fließen neunzig Prozent der an Rom adressierten Steuern in die Provinz zurück. Das erlaubt eine Förderpolitik für landwirtschaftliche Betriebe, die man sonst nur in Südtirol oder der Schweiz findet. Entsprechend lecker ist das zehnjährige Menü, das uns in Cimego für das stundenlange Serpentinengedrucke entschädigt.

Der Transfer ins Berchtesgader Land verläuft ohne Komplikationen. Im Eurocity vergeht die Zeit wie im Flug. Am Ziel erwartet den Superalp-Tross aber das be-

fürchtete kulinarische Kontrastprogramm. An Urlaubsgästen mangelt es der deutschen Nationalpark-Region wahrlich nicht. Als wir um zehn Uhr abends in unserem Hotel am Königssee ankommen, ist die Bar jedoch bereits mit einer schweren Eisenkette verhängt. Auch nebenan gibt es nichts mehr zu trinken, geschweige denn zu essen – und das an einem Ort, an dem jedes Jahr eine halbe Million Gäste das Ausflugsboot zum Bilderbuchensemble St. Bartholomä bestiegt. Zum Glück hatten wir zuvor in einer Almhütte eine deftige Brotzeit zu uns genommen. Der Blick auf die ausgehängten Speisekarten macht deutlich, wie wenig wir versäumt haben. Passend zum Interieur unserer Hotelzimmer präsentiert sich die durchschnittliche Küche auf dem Stand der siebziger Jahre. Offenbar glaubt man, dass die faszinierende Landschaft allein genügt, um die Gäste an die Region zu binden – egal, was man ihnen sonst noch bietet.

Per Bus auf die Alm

So gesehen ist die Route der Superalp didaktisch gut gewählt. Am Königssee wird er unüberschaubar – der Fluch, der auf den touristischen Erfolgsregionen lastet: Solange die Leute in Massen kommen, ist niemand zu Investitionen und Innovationen bereit. Eine durchwegs gute Küche findet sich im Alpenraum offensichtlich nur da, wo man sie nötig hat – wo es an anderen Attraktionen mangelt oder der Massentourismus, aus welchen Gründen auch immer, noch nicht Fuß gefasst hat. In Regionen, die vom kontinuierlichen Zustrom der Gäste verwöhnt sind, bleiben kulinarische Qualitätsoffensiven hingegen der seltene Ausnahmefall.

Aus der abgelegenen deutschen Alpenprovinz gibt es aber auch erfreuliche Nachrichten: Seit zwei Jahren können Berchtesgader Urlaubsgäste die öffentlichen Verkehrsmittel gratis benutzen – selbst den Bus in die Festsplattstadt Salzburg. Statt weiter ausgedünnt zu werden, ist das Mobilitätsnetz in den letzten Jahren signifikant erweitert worden. Entlang der wichtigsten Wanderstrecken werden jetzt sogar sogenannte „Almbusse“ eingesetzt.

Für die Besänftigung des motorisierten Individualverkehrs wurde es im Berchtesgaderer Land auch höchste Zeit. Fünfhundert Meter vor dem schönsten Bergsee Deutschlands dämmert schon am Vormittag ein gewaltiger Ozean aus Blech und Glas. Auf der von Bussen und PKW vollgestellten Parkfläche hätte das Örtchen mehrfach Platz. Das Chaos ist so perfekt, dass es uns nicht gelingt, die Bushaltestelle zu finden. Als wir sie endlich erspähen, sehen wir den Bus nur noch von hinten. Eine volle Stunde warten! Es endet also, wie es angefangen hat – mit einer der vielen Lücken in der öffentlichen Mobilitätskette.

GERHARD FITZTHUM

Informationen zur Alpenkonvention finden sich im Netz unter www.alpconv.org, zur internationalen Alpenschutzkommission Cipa unter www.cipa.org.

Hurtigruten Postschiffreisen 2011

DIE SCHÖNSTE SEEREISE DER WELT ZUM FRÜHBUCHER-PREIS



NORWEGEN 2011 ZUM FRÜHBUCHER-PREIS

Z. B. 6 TAGE REISE KIRKENES – BERGEN IM MAI ODER AUGUST AB

1.460€ p. P.*

(regulär ab 1.680€ p. P. abzgl. Frühbucher-Bonus bei Buchung bis zum 31.12.2010)

*inkl. Vollpension und Nonstop-Charterflug







Der neue Hurtigruten Katalog „Norwegen 2011 – Die schönste Seereise der Welt“ ist da! Es erwartet Sie beeindruckende Postschiffreisen in entspannter, legerer Bordatmosphäre und ein einzigartiges Naturpanorama. Je nach Wunschzeit im goldenen Lichtschein der Mittagssonne oder bei tanzendem Nordlicht im Winterwunderland.

An insgesamt mehr als 100 Reisetagen stehen Ihnen günstige Komplettangebote inklusive komfortabler Nonstop-Charterflüge ab Düsseldorf und München nach Kirkenes und Bergen zur Verfügung.

Bei einer Buchung bis zum 31.12.2010 sichern Sie sich nicht nur Ihre Wunschkabine, sondern auch einen attraktiven Frühbucher-Bonus.

Hurtigruten – Faszination Seefahrt seit 1893.



Informationen und aktuelle Kataloge in Ihrem Reisebüro oder unter:

- Tel.: (040) 376 93-334
- E-Mail: ce.info@hurtigruten.com
- Fax: (040) 376 93-199
- www.hurtigruten.de



Käse, Kastanien, Mehl und Honig

Von Gerhard Fitzthum

Die alljährlich stattfindende Informationsreise „SuperAlp“ führt internationale Journalisten durch die Alpen. Heuer wurde dabei die Gastronomie des alpinen Raums erkundet.

Das Unheil dräute schon in Mailand: Am Fahrkartenschalter hatte man den Namen meines Zielortes nie zuvor gehört. Auch der Computer wollte partout keine Verbindung ausspucken. Dabei liegt Peillon Ste. Thecle nur knapp fünfzig Kilometer jenseits der Grenze in den französischen Seealpen. In Cuneo, der westlichsten Stadt Piemonts, kam dann noch einmal kurz Hoffnung auf: Der Zug nach Frankreich wartete abfahrbereit am gegenüberliegenden Gleis. Doch der Schaffner winkte ab: „No, non questo!“, sagte er stirnrunzelnd, nicht einsteigen! Peillon kenne er zwar nicht, ich müsse aber jedenfalls erst nach Ventimiglia, zur Endstation der Tenda-Linie.

Dass ich die letzte Bahn abfahren ließ, mit der ich in Frankreich noch Anschluss gehabt hätte, sollte ich erst in Breil-sur-Roya erfahren. Als ich dort aus dem Zug stiege, dämmert das nach Nizza abzweigende Gleis bereits verlassen im Abendlicht. Nicht einmal ein Bus fährt jetzt noch. Per Anhalter schlage ich mich in den nächsten Ort durch. Doch dann ist Schluss. Endgültig gestrandet, muss ich mir ein Zimmer suchen – während meine Reisegruppe in Peillon Ste. Thecle wohl schon am feierlich gedeckten Tisch sitzt.

Die „Alpenkonvention“

Der passende Auftakt einer Reise, die für öffentliche Verkehrsmittel werben will! Laut Programm sollen wir in nur zehn Tagen den gesamten Alpenbogen durchqueren – mit Bussen und Bahnen, Schiffen und Seilbahnen, aber auch zu Fuß oder per Rad.

Organisiert wird das abenteuerliche Unternehmen vom Ständigen Sekretariat der „Alpenkonvention“ in Innsbruck. 1992 von allen Alpenstaaten und der EU unterzeichnet, steht das gleichnamige Vertragswerk für den Versuch, im sensiblen Lebens- und Wirtschaftsraum des europäischen Hochgebirges eine nachhaltige Entwicklung in Gang zu bringen, wozu auch das Engagement für umweltverträgliche Mobilitätsformen gehört. Weil das auf nationaler Ebene ausgehandelte Abkommen in den Regionen immer noch nicht angekommen ist, führt das Sekretariat seit 2007 jedes Jahr eine so spannende wie anstrengende PR-Tour durch alle acht Alpenstaaten durch, die sogenannte „SuperAlp“. Teilnehmer sind internationale Journalisten, die dieses Jahr aus Indien, Russland, Spanien, Italien, Österreich und Deutschland kommen. Sie sollen das europäische Hochgebirge einmal nicht mit dem Auto, sondern mit öffentlichen Verkehrsmitteln erkunden.

Wie angenehm dies ist, zeigt

sich am nächsten Morgen, als ich wieder zu meiner Gruppe stoße: Statt der endlosen halben Stunde, in der ich gestern über schwindelerregende Serpentinstraßen gequält wurde, braucht man auf Schienen nur zwölf Minuten zurück nach Breil – der Zug fährt einfach durch einen Tunnel. Doch trotz dieses unschlagbaren Vorteils sind wir fast die einzigen Fahrgäste. Wie überall in den

vor allem, wovon die Menschen im Berggebiet denn leben und überleben sollen.“ Die Produktion und Veredelung von Lebensmitteln gehörte ja immer schon zu den wichtigsten Standbeinen der regionalen Ökonomie. „Zum einen bieten die Alpen eine beispiellose kulinarische Vielfalt, die es kennen zu lernen lohnt. Zum anderen verlangen die topographischen und klimatischen Ungunstlagen



Die Produktion von Lebensmitteln gehört zu den Standbeinen der alpinen Ökonomie.

Foto: Zdenka Mihelic

französischen Alpen verkehren auch in den Alpes Maritimes viel zu wenig Züge und Busse, als dass diese Transportmittel für die Einheimischen interessant sein könnten. „Die staatliche Eisenbahngesellschaft SNCF setzt vor allem auf die gewinn- und image-trächtigen Hochgeschwindigkeitslinien“, moniert Alexandre Mignotte, der mitreisende Landesvertreter der Alpenschutzorganisation CIPRA. Mit dem Argument, dass da ohnehin niemand fahre, würden die Fahrpläne in den Alpentälern weiter ausgedünnt.

Kulinarische Vielfalt

Die SuperAlp hat bei ihrer vierten Auflage allerdings noch ein zweites, weit erfreulicheres Schwerpunktthema – die gastronomische Kultur in den Alpen. Für eine alpenpolitische Organisation scheint die Beschäftigung mit Gaumenfreuden natürlich etwas abwegig. Doch Marco Onida, der sich einmal im Jahr in einen Reiseleiter verwandelnde Chef des Sekretariats, kann dies leicht erklären: „Statt sich nur um Natur- und Umweltschutz zu kümmern, fragt sich die Alpenkonvention

eine viel größere Sorgfalt bei der Herstellung landwirtschaftlicher Erzeugnisse.“ Von minderwertigen Massenprodukten, mit denen die heutige Nahrungsmittelindustrie den Markt überschwemmt, bleibe man verschont. „Genau darin haben die Alpentäler ein riesiges Kapital“, meint Onida streng und Marcella Morandini, seine junge Mitstreiterin, ergänzt milde lächelnd: „Es muss nur noch erkannt werden!“

In den französischen Seealpen scheint man in dieser Hinsicht keine Nachhilfe zu brauchen. Selbst in abgelegenen Bergdörfern wie Sospel gibt es mehrere gut sortierte Spezialitätengeschäfte. Noch auffälliger ist freilich die große Zahl an Restaurants. Obwohl die Hauptsaison längst vorbei ist, sind die Lokale auch bestens besucht. Auswärts zu essen steht bei den Franzosen nach wie vor hoch im Kurs. Auch die zahlreichen Stammgäste aus Nordeuropa kommen nicht zuletzt wegen der exzellenten Küche.

Weiter geht's! Friedrich Nietzsches Ausspruch, dass die Küche Piemonts „die beste der Welt“ ist, hat nichts von seiner Überzeugungskraft eingebüßt. Die ge-

wöhnlichsten Nahrungsmittel werden hier mit überwältigender Raffinesse zubereitet. Dennoch gibt es einen markanten Unterschied zum französischen Nachbar: In den italienischen Westalpen hat die Entvölkerung bereits bedrückende Ausmaße angenommen – in den meisten der höhergelegenen Bergdörfer findet man während der Woche höchstens noch eine einzige offene Trattoria.

Trotzdem braucht niemand Angst zu haben, in den Cottischen Alpen essen zu gehen. Selbst in den abgelegensten Winkeln wird einem vorzügliche Qualität geboten. Im gottverlassenen Pontechianale beginnt die kulinarische Orgie mit einer verwirrenden Vielfalt von Antipasti. Darunter sind Tomini, samtene Frischkäsewürfel, zu denen Honig gereicht wird, eingelegte Zwiebeln und natürlich auch Vitello Tonnato, fein geschnittenes Kalbsbeef mit einer hausgemachten Thunfischsoße. Als Primo kommen Raviololes auf den Tisch, eine nur im Varaital bekannte Gnocchi-Variante mit heißer Butter und herkunftsgeschütztem Tomakäse. Nach dem himmlisch weichen Hirschgulasch mit Buchweizenpolenta ringt man bereits nach Atem. Doch dann wird noch der unver-

der menschlichen Ernährung Bescheid weiß, sondern sich auch als Botschafter einer ganzheitlichen Betrachtungsweise versteht, bei der die Frage des Geschmacks nicht von den Produktionsbedingungen getrennt wird. Aufgrund der überschaubaren Mengen, die hier produziert werden, ist der Alpenraum das ideale Experimentierfeld für die Wende zu nachhaltiger Kooperation zwischen Landwirtschaft und Tourismus.

Vorteile der Autonomie

In den folgenden Tagen pilgert die SuperAlp durch norditalienische Regionen, in denen die gastronomische Kultur besonders intensiv weiter entwickelt wird – im Trentiner Valle del Chiese etwa. Im Unterschied zum benachbarten Val Camonica haben es die Produzenten von Käse, Kastanien, Mehl und Honig hier leicht, sich auf dem hart umkämpften Markt zu positionieren. Weil das Trentino politische Autonomie genießt, fließen neunzig Prozent der an Rom adressierten Steuern in die Provinz zurück. Das erlaubt eine Förderpolitik für landwirtschaftliche Betriebe, die man sonst nur in Südtirol oder der Schweiz findet.

Im Val Camonica sind die Bergbauern hingegen weitgehend auf sich selbst gestellt. Das Höfesterben ist groß, die Jungen wandern in die Ballungsräume Mailand und Brescia ab. Das große Potenzial, das in der Herstellung und Veredelung von alpinen Qualitätsprodukten steckt, wird hier nicht einmal ansatzweise ausgeschöpft. Am hohen Niveau der lokalen Gastronomie ändert das allerdings nichts. Im Ristorante Lambich in Ceto essen wir das leckerste Menü der ganzen Woche.

Im Berchtesgadener Land erwartet den SuperAlp-Tross dann das befürchtete Kontrastprogramm. An Urlaubsgästen mangelt es der deutschen Nationalpark-Region wahrlich nicht. Als wir um zehn Uhr abends in unserem Hotel am Königssee ankommen, ist die Bar jedoch bereits mit einer schweren Eisenkette versperrt. Auch nebenan gibt es nichts mehr zu trinken, geschweige denn zu essen – und das an einem Ort, an dem jedes Jahr eine halbe Million Gäste das Ausflugsboot zum Bilderbuchensemble St. Bartholomäi besteigen! Zum Glück hatten wir zuvor in einer Almhütte eine deftige Jause zu uns genommen. Der Blick auf die ausgehängten Speisekarten macht deutlich, wie wenig wir versäumt haben. Passend zum Interieur unserer Hotelzimmer präsentiert sich die durchschnittliche Küche auf dem Stand der siebziger Jahre. Offenbar glaubt man, dass die faszinierende Landschaft allein schon genügt, um die Gäste an die Region zu binden.

Mit Schaudern denken wir an den nächsten Tag, der uns in das touristisch am meisten überformte Land der Alpen bringen soll – nach Österreich. Doch Marco beruhigt uns: „Das niederösterreichische Lunz ist ein gelungenes Beispiel für eine Ausrichtung hin zum sanften Tourismus, weshalb der OeAV es auch in sein Projekt ‚Bergsteigerdörfer‘ aufgenommen habe. Gastfreundschaft und regionale Produkte würden dort groß geschrieben, von Massentourismus keine Spur.“ Also dann los!

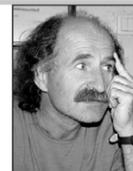
meidliche Nachtisch hereingetragen: suppentellergroße Schalen Panacotta mit frischen Waldbeeren. Klar, dass niemand den aus heimischen Gebirgskräutern hergestellten Genepy-Likör ausschlägt, der zum Abschluss serviert wird.

Die Ess-Universität

Am nächsten Tag steht ein Besuch der University of Gastronomic Sciences in Pollenzo auf dem Programm. Das wissenschaftliche Hauptquartier der internationalen Slow-Food-Bewegung wird von den Regionen Piemont und Emilia Romagna getragen. Wir nehmen an einer Verköstigung von Käseprodukten teil, die nach den Slow-Food-Grundprinzipien „geschmackvoll, sauber und fair“ hergestellt wurden. Unglaublich, dass Käse auch ohne Wein und Brot so gut schmecken kann!

Ausgebildet wird man in der 2004 gegründeten Privatakademie allerdings nicht zum Koch. Wenn man die Uni nach drei Jahren verlässt, ist man ein Gastro-Experte, der nicht nur über die chemischen, politischen, ökonomischen und sozialen Aspekte

Gerhard Fitzthum ist promovierter Philosoph, der als Reisejournalist arbeitet.



Roberto Di Caro

L'Espresso (Italy)





LE ALPI

LA MONTAGNA DISINCANTATA

Mancano i turisti. Molte comunità sono in crisi. Ma c'è chi non si arrende. E corre ai ripari. Ecco come

DI ROBERTO DI CARO - FOTO DI ZENKA MIHELIC

Lunicorno in campo grigio e oro, blasone di un'antica famiglia e ora di questo borgo di 2 mila anime, lo trovi dappertutto, a Lunz am See, Austria orientale: e capisci subito che sei finito in una specie di Terra di Mezzo. Tre laghi, uno accanto alle linde casette, uno a mezza costa, il terzo a 1.200 metri. Acqua tanto pulita che le analisi dicono si può bere, su cui scivolano silenziosissime barche a motore elettrico o a remi, e a dicembre quando ghiaccia ci si fa pattinaggio. Record della temperatura più bassa mai registrata in Europa centrale: meno 52° nel 1932. Tutt'intorno boschi e sentieri, stambecchi e bianche distese di narcisi, pareti da scalare d'estate e 50 chilometri di piste da sci per l'inverno. E abitanti che con la testa non sono mai usciti dalla Ca-

cania di Robert Musil, come ti rammentano i baffi di Francesco Giuseppe alle pareti e i bagordi canori del sabato notte nella poche taverne. Ascesa, decadenza e rinascita di Lunz am See sono un buon paradigma degli alterni destini delle Alpi e delle comunità che ci vivono lungo tutto l'arco dalla Francia alla Slovenia, divise dalle lingue ma accomunate da enormi problemi insieme di spopolamento e di congestione, di sottoutilizzo e di supersfruttamento del territorio. Racconta il borgomastro Martin Ploederer, un Peppone per stazza e piglio ma conservatore e con l'iPhone, che nell'immediato dopoguerra i tedeschi arrivarono qua in massa perché non costava niente: 80-90 mila presenze l'anno, una manna. Poi una lenta decadenza. Dal '65 le mete dei turisti cambiano, con gli stessi soldi si

va in Italia o in Turchia, e più tardi a svernare a Cuba, è la globalizzazione, bellezza. «I nostri non capirono che il lago non bastava più, che dovevano investire, rinnovare pub e alberghi e stanze in affitto, migliorare la qualità dell'offerta. Quando dieci anni fa diventai borgomastro le presenze annue erano crollate a 20 mila, e io avevo davanti lo spettro del mio villaggio natio in Stiria, oggi deserto, diroccato, dove sopravvivono gli ultimi tre abitanti». Martin-Peppone se ne inventa allora una più del diavolo. Contatta le università di Vienna e di Krems, che con 3 milioni di euro costruiscono a Lunz am See un centro di ricerca sugli ecosistemi acquatici: per tutto l'anno qui risiedono 50 tra biologi, chimici e limnologi e, siccome ruotano, quelli che se ne vanno ci tornano in vacanza con mogli o mariti e figli; gruppi di studenti arrivano ogni 75 giorni per fare rilevazioni in vetta, più il viavai di scienziati in fellowship da Africa e America, gente che fa girare il nome in mezzo mondo. Non pago, Martin batte cassa al Land e

con 420 mila euro costruisce sul lago un palcoscenico per concerti, spettacoli, teatro, per una festa privata affitto al prezzo stracciato di 100 euro al di compresi amplificazione e servizi: sul modello del Mose, a ottobre lo riempiono con 5 mila litri d'acqua e lo inabissano tre metri sotto perché il ghiaccio non lo spacchi.

Invece di far la guerra con i centri vicini, mettono in piedi un network di trasporti con bus e tanto di Jugendnachtaxi per i giovani nottambuli, che in Italia giusto a Rimini li trovi. Risultato: 35 mila turisti ben distribuiti nei mesi dell'anno, il ritorno dei tedeschi, nuovi arrivi dall'est Europa. Tutto eco e sostenibile. Contro le logiche del turismo di massa. Niente albergoni ma 350 posti per lo più nelle case. E promozione con la rete in espansione dei 17 Villaggi dell'alpinismo: sotto l'egida della Convenzione delle Alpi, trattato internazionale tra gli Stati alpini con un efficiente segretariato a Innsbruck nel palazzo del "tetto d'oro".

Non è che in Austria funziona perché sono più bravi: anche lì hanno fatto disastri. La Bad Gastein di Sissi l'imperatrice, non lontano da Salisburgo, era fino agli anni Sessanta stazione di duchi e capitani d'industria, marchese vere e finte, grandi flaneur e intrallazzatori internazionali. Inflazionata dal turismo di massa e abbandonata dagli altri, è rapidamente declinata: negozi sbarrati tranne i kebab, alberghi quasi tutti chiusi e gli altri solo un ricordo dello sfarzo d'antan, clienti in maggioranza arabi, donne in hijab in luogo delle estroverse avventuriere d'un tempo, una sorta di ottavo Emirato in tono minore.

Come in Austria, così in Italia. Prendete

Misurina: un piccolo lago incantevole, qualche costruzione di troppo ma non un disastro, eppure la gente passa, dà un'occhiata e se ne va, a Cortina o altrove. «Capita che località e fiorenti economie crollino nel giro di pochi anni: per scelte sbagliate, ma anche semplicemente per l'andirivieni delle mode», dice Antonello Zulberti, presidente del parco naturale dell'Adamello-Brenta: «Buone scelte ambientali condizionano però in modo sostanziale l'economia di un'area». Cita

il percorso per mountain bike lungo 150 chilometri realizzato dal parco, che ha attirato turismo di nicchia anche in una val di Non senza vocazione turistica, nota solo per le sue mele. Poi Zulberti se la deve vedere coi costruttori di nuovi impianti a Madonna di Campiglio, che sta entro i confini del suo parco. È un agglomerato di alberghi e di seconde case che per molti mesi l'anno restano vuote, anche se ora una norma provinciale tenta almeno di limitare la quota dei cosiddetti "letti freddi" tra le nuove costruzioni. Difficile cambiar mentalità finché i turisti arrivano, ultima ondata dall'Islanda per la stravaganza del passaparola, e a gennaio tutti qui per il Wrooom, Schumacher, Massa, Biagi, Hakkinen e altri piloti a sfidarsi sulle piste da sci, giù per il "canalone Schumacher". In attesa di nuove piste dove già tra Campiglio e Skiarea ce ne sono 180 chilometri, nella speranza di

recuperare il "circo bianco", la gara del Mondiale di sci.

Il guaio è che «la montagna è una ricchezza ma fragile, vive di cura delle acque, del cibo e della storia», come dice Giuliano Beltrami, di Cimego: 500 anime nel basso Trentino arroccato a mezza costa, ha quattro cose in croce e di buzzo buono le riscoprono: dal sentiero etnografico alla storia dell'eretico Fra' Dolcino e Fabro Alberto fino al formaggio di malga Bagòss e agli allevamenti di trota salmerina. Non salverà le Alpi, con i ghiacciai che si ritirano, l'ultimo fiocco di neve previsto per metà secolo e il perdurante scioglimento del permafrost, il terreno gelato che sui 2.500-3.000 metri d'altitudine tiene ferma la roccia e ciò che vi sta sopra, ponti, strade, dighe e rifugi. Ma inverte una tendenza, un modo di sentire e usare la montagna. Dimostra che alla lunga fai anche più soldi salvaguardando l'ambiente che consumandolo. Perché una cosa è certa: «Investire sul turismo di massa è come comprare subprime e junk-bond», trancia netto Marco Onida, segretario generale della Convenzione delle Alpi: «Rende forse nell'immediato, ma gli albergoni hanno costi fissi così elevati che, appena cala l'afflusso, devono chiudere per mesi. Non è importando camerieri e maestri di sci per tre mesi l'anno che possono vivere e svilupparsi le comunità e l'economia alpina». ■



In alto: gita in bicicletta a Lunz am See. Qui sopra: un altro scorcio della località austriaca. A sinistra: l'Adamello

Benedikt Sauer

Tiroler Tageszeitung (Austria)

RAI Sender Bozen (Italy)



Benedikt Sauer's Reportage

RAI Sender Bozen, 18.09.2010

http://www.alpconv.org/documents/Permanent_Secretariat/superalp4/RAISuperAlp4.mp3

Sauerstoff

Von Benedikt Sauer

Die Schnecke aus den Alpen

Die Aufwertung regionaler Küche, die einhergehende Stärkung heimischer pflanzlicher und tierischer Produktion, wird heute international mit dem Label Slow Food verbunden, einer Organisation, die ihr Zentrum in den Alpen hat. Der 1986 von Carlo Petrini im piemontesischen Bra gegründete Verein wuchs in 25 Jahren zu einer weltweiten Bewegung mit Mitgliedern in 132 Staaten. Entstanden als Reaktion auf die McDonalds-Kultur war Slow Food mit der Schnecke im Logo nie nur eine bürgerliche Gastro-Bewegung für feineres Essen. Die Kriterien regional und saisonal decken sich mit Anliegen von Biobauern, gehen einher mit Lobbying gegen Gentechnik bei Lebensmitteln, Monokultur in der Landwirtschaft, Patentierung von Nahrungsmitteln durch Konzerne. Dass führende Köpfe der globalisierungskritischen Umweltbewegung wie die indische Frauenrechtlerin Vandana Shiva heute zu den Slow-Food-Exponentinnen zählen, unterstreicht die politische Dimension.

Dass sich nun auch das Sekretariat der Alpenkonvention mit Sitz in Innsbruck mit Slow Food verbunden hat, ist konsequent und hoffnungsvoll. Die Konvention verpflichtet ja die Staaten auch zum Einsatz für die Berglandwirtschaft. Bei einer jüngsten Alpenquerung von Monaco bis Maribor mit JournalistInnen, die das Sekretariat organisiert hat, wurde deutlich, dass Kleinproduzenten und Lokalpolitiker auf solche Netzwerke setzen: auch als Mittel gegen die Entvölkerung von Talschaften. Klar wurde auch: Von den Regierungen der Alpenstaaten werden die Potenziale des Abkommens viel zu wenig genutzt.

Benedikt Sauer ist Literaturwissenschaftler. Er arbeitet als Buchautor und freier Journalist.



benedikt.sauer@tt.com

Maurizio Guagnetti

Radio Montecarlo



<http://video.radiomontecarlo.net/tv/channel/show/id/9>

Peillon and Region PACA



Peillon

La 4^e traversée « durable » de l'arc alpin est passée par là

La 4^e traversée « SuperAlp » est partie le 4 septembre de Monaco et arrivera en Slovénie le 12 après avoir franchi la France, l'Italie, la Suisse, le Lichtenstein, l'Allemagne et l'Autriche. Ce parcours découverte de la spécificité alpine utilise différents moyens de transport durables, train, bus, vélo et naturellement la marche à pied. « L'objectif de « SuperAlp4 » est de communiquer sur la possibilité de se déplacer dans les Alpes en utilisant les transports en commun régulièrement disponibles sur le territoire », souligne Marco Onida, secrétaire général de la convention alpine. « Cette édition est consacrée à la découverte de la spécialité de la culture gastronomique alpine, du terroir, en tant que moteur du développement économique et valeur ajoutée du patrimoine culturel de chaque région. »



La halte de SuperAlp4 à Peillon a été accueillie par le maire Pierre-Charles Maria, et d'autres élus de la vallée.

(Photo J.-P. B)

Le passage dans la commune a été l'occasion pour les journalistes de la caravane, les politiques, délégués de la convention alpine de participer à une soirée débat en présence des élus locaux et de la population. Le

thème du transport et de l'écomobilité respectant l'environnement a retenu l'attention des participants. Ce dernier s'inscrivant dans la « convention alpine », traité international qui lie les pays alpins et l'Union eu-

ropéenne afin d'assurer le développement durable de leurs régions. Joël Giraud, vice-président de la région Paca et député des Hautes-Alpes, précise les objectifs : « Ces rencontres sont des lieux d'écoute et d'échange qui permettront d'influencer les décisions prises par les ministères concernés dans le cadre de la « convention alpine (voir encadré). »

Les Alpes constituent un capital de biodiversité, dans un environnement naturel, culturel économique et humain pour 14 millions de personnes. Elles sont également une destination touristique attirant chaque année 120 millions d'hôtes. A préserver naturellement!

J.-P. BELLOMIA

En bref

TOUËT-DE-L'ESCARÈNE Course pédestre

A l'occasion de la 1^{re} édition de l'ascension du col de Braus le samedi 11 septembre, l'association sportive et culturelle touëtoise organise, à 20 h 30, place de l'Eglise une paella géante suivie du baleti (10 € par adulte et 6 € enfants moins de 12 ans). Rens. et inscriptions à la mairie au 04.93.91.73.73.

LA TRINITÉ Rentrée Fnaca

Les responsables du comité local Fnaca assurent une permanence vendredi 17 septembre de 16 h à 18 h, dans la salle des associations, rue du 8-Mai-1945. Seront disponibles toutes les informations concernant la guerre d'Algérie ainsi que les cartes d'adhérents 2011.

CANTARON Week-end en Camargue

Le comité des fêtes organise un week-end en Camargue au prix de 100 € par personne, les 2 et 3 octobre. Ce prix

Un plan d'action dans neuf domaines

Ces objectifs ont été adoptés lors de la 10^e conférence alpine, réunie à Evian en mars 2009.

- Aménagement du territoire et de l'urbanisme.

- Energie et chauffage : réduire les émissions de CO2 et utiliser les énergies renouvelables.
- Promouvoir des transports respectueux de l'environnement.
- Adapter un tourisme

- d'hiver et diversifier l'offre touristique.
- Mise en valeur des forêts et développer la filière bois.
- Préservation de la biodiversité.
- Eau et ressources hy-

- driques dans le respect écologique des cours d'eau.
- Soutien à l'agriculture de montagne.
- Sensibilisation du public et notamment des plus jeunes.

PACA and Province of Cuneo



Area Stampa > **Comunicati**

04/09/2010

SuperAlp! 4 fa tappa all'UNISG

E' partito sabato 4 settembre SuperAlp! 4: la traversata sostenibile dell'arco alpino, organizzata dal Segretariato Permanente della Convenzione delle Alpi, in collaborazione con Slow Food e l'Università di Scienze Gastronomiche di Pollenzo.

Fino al 12 settembre, un gruppo internazionale di giornalisti percorrerà l'arco alpino da Monaco alla Slovenia, per un totale di 1700 km, utilizzando mezzi di trasporto alternativi all'auto. Il tema della quarta edizione della manifestazione è il cibo; durante la traversata saranno presentati i prodotti unici della gastronomia alpina, elemento chiave per l'economia, i paesaggi e la vitalità culturale delle diverse regioni che compongono l'arco alpino.

La tappa che vede il nostro movimento protagonista è il 5 settembre, a Pollenzo. I 15 partecipanti, avranno modo di conoscere la realtà pollentina e le attività di Slow Food, in particolare nelle Alpi. Sarà l'occasione per presentare il progetto dei Presidi, esempi concreti e virtuosi di una nuova agricoltura, basata su qualità, benessere animale, sostenibilità, legame con il territorio, salute e piacere del consumatore.

All'UNISg all'interno di un Laboratorio del Gusto saranno presentate diverse eccellenze casearie alpine, dal Presidio della robiola di Roccaverano al puzzone di Moena, passando per Castelmagno d'alpeggio, cevrin di Coazze e Bitto "Valli del Bitto". In accompagnamento, sarà proposto un miele millefiori del Presidio dei mieli di alta montagna.

Province of Torino



Incontrare la cultura gastronomica delle nostre vallate

La Provincia ospiterà martedì prossimo la carovana di dodici giornalisti italiani e stranieri, organizzata dalla Convenzione delle Alpi nell'ambito del progetto «SuperAlp», che dal 4 al 12 settembre effettuerà una «traversata sostenibile» delle Alpi alla scoperta delle peculiarità del territorio. La delegazione, sarà ricevuta a Palazzo Cisterna alle ore 19 dal presidente della Provincia Antonio Saitta e dall'assessore Balagna. Prima dell'incontro a Palazzo Cisterna, il gruppo farà visita al Museo Nazionale della Montagna. Asse portante dell'edizione 2010 di SuperAlp è la scoperta della cultura gastronomica alpina

Val Camonica



VALCAMONICA

CAPODIPONTE. Un gruppo di dodici giornalisti stranieri ha fatto tappa in Valcamonica nel tragitto verso Maribor

«SuperAlp!», una traversata alpina «verde»

Si tratta di un viaggio di quasi 1600 chilometri utilizzando solamente mezzi pubblici ed ecologici

Provenienti da Torino, tappa della quarta giornata di «SuperAlp!», (traversata sostenibile dell'arco alpino alla scoperta dei prodotti del territorio pro-

mossa dal Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi), una dozzina di giornalisti di varie nazionalità ha raggiunto in treno Capo di Ponte da Brescia per visitare il Parco Nazionale delle incisioni rupestri di Naquane.

Nella Città della Cultura il segretario generale della Convenzione delle Alpi Marco Oni-

da ha illustrato le finalità della quarta edizione di «SuperAlp!», un viaggio di 1600 chilometri in treno, pullman e pure in...bicicletta ed a piedi, che dal Principato di Monaco sta portando i giornalisti (provenienti da Germania, Russia, Gran Bretagna, Austria, Spagna, Francia, Slovenia e naturalmente Italia) in Slovenia a

Maribor, dove la manifestazione si concluderà domenica.

«La finalità della Convenzione delle Alpi, un trattato a livello internazionale siglato nel 1991 fra gli otto stati alpini e la Comunità Europea, prevede la promozione di una proficua collaborazione per garantire uno sviluppo sostenibile delle Alpi, nonché la tutela degli in-

teressi delle popolazioni di queste nazioni», ha detto Onida, che ha così spiegato l'obiettivo principale di SuperAlp! «Con questa iniziativa comunichiamo la possibilità di movimento nelle Alpi utilizzando i mezzi di trasporto pubblici regolarmente disponibili sul territorio». ♦ L.R.



Il gruppo dopo l'arrivo di ieri a Capodiponte

LOSINE. L'intervento di recupero costerà complessivamente 100 mila euro

Una nuova vita nel futuro del mulino di San Maurizio

Dopo aver «recuperato» buona parte del centro storico l'amministrazione comunale creerà una realtà museale

Luciano Ranzanici

Il recupero del vecchio mulino di via San Maurizio completa in pratica la riqualificazione del centro storico del paese avviata ancora nel corso del primo mandato dell'amministrazione comunale guidata dal sindaco Paolo Agostini. In vista delle elezioni della prossima primavera, la giunta municipale sta portando a compimento il proprio programma e nell'ultimo decennio il centro storico è stato oggetto di una serie di interventi.

Dopo la sistemazione di piazza Cappellini, dell'ex caseificio, dell'ex calchera è ora la volta del mulino ad acqua (uno dei tre presenti in paese, quello recuperabile strutturalmente) sito nelle dirette adiacenze del torrente Poia e del vecchio lavatoio in precarie condizioni e sostituito dall'amministrazione comunale con un moderno fontanile. L'edificio, presumibilmente d'epoca ottocentesca ed in abbandono dalla metà del secolo scorso, secondo il

progetto dell'architetto Gabriele Scalvinoni, verrà riconvertito in museo, dopo che il mulino sarà restituito al suo funzionamento per la macinatura del granoturco.

L'amministrazione comunale ha recuperato le macine originali e la Tramoggia che verranno rimesse in funzione mentre si commissionerà una nuova ruota con movimento ad acqua che scorrerà in parte interrata e in parte all'aperto. Nella vecchia costruzione troveranno posto poi attrezzi, utensili ed oggetti della civiltà contadina, che a Losine ha un'antica tradizione in particolare nel settore agricolo e vitivinicolo, per altro riscoperte con eccellenti risultati a partire dagli anni '90. Un ampio soppalco all'interno della struttura, consentirà ai visitatori di assistere da una posizione ideale al funzionamento del mulino di via San Maurizio.

IL SINDACO Paolo Agostini spiega che l'area adiacente al mulino da ristrutturare (sono pre-



Il mulino di San Maurizio: sarà ristrutturato dal Comune

visti la sostituzione integrale del tetto e la sistemazione interna ed esterna del fabbricato, i lavori che prevedono la sostituzione del tetto e la sistemazione interna ed esterna del fabbricato sono già iniziati ed entro fine anno «l'edificio-museo» potrà essere inaugurato) è già stata riqualificata con la pavimentazione in ciottoli e sono stati realizzate due scalinate per accedere al sito, un parcheggio ed uno spazio coperto per la sosta ed il pic-nic.

L'intervento costerà più di 100 mila euro ed è finanziato al 50% attraverso il Por (programma operativo regionale) e per il restante dall'amministrazione comunale.

Entro fine mese, Paolo Agostini conta poi di appaltare, unitamente alla comunità montana, i lavori del quarto e quinto lotto della tangenziale per un importo complessivo di 600 mila euro: un intervento atteso da anni. ♦

breve

CIVIDATE CAMUNO
INCIDENTE IN PIAZZA
FERITI DUE 15ENNI:
UNO E' GRAVE

Sono gravi le condizioni di un ragazzino di 15 anni di Darfo - M.S., le iniziali di nome e cognome - rimasto ferito ieri pomeriggio in un incidente stradale. Il 15enne a bordo di uno scooter Mbk Booster in compagnia di F.P. coetaneo di Darfo, si è scontrato in piazza Fiamme Verdi con una Citroen C3. Il 15enne è stato portato al Civile con l'elimburlanza, il coetaneo è stato ricoverato all'ospedale di Esine.

CIVIDATE CAMUNO
SUL BARBERINO
LA MESSA
PER I CADUTI

Stasera alle 20 sul colle del Barberino a Civate Camuno, il Comitato permanente per la celebrazione del 25 aprile, in collaborazione con le Associazioni Partigiane Fiamme Verdi ed Anpi, organizzano alla chiesetta S. Maria del Ribelle la messa per tutti i caduti della Resistenza.

BRENO
UVE BIANCHE E ROSSE
AL CENTRO
DELLA SERATA

L'Apav stasera alle 20.30 nella sala assemblee Bim, organizza una serata sul tema della vinificazione. Cesare Ferrari, parlerà della vinificazione anche del rosè.

BORNO. Nei giorni scorsi un incontro ad hoc

Lingua e tradizioni per il gemellaggio con Saint-Hilaire

Rivadossi: «Una tappa importante»
Zanaglio: «Occasione per imparare»

Paolo Morandini

Nei giorni scorsi si è svolto a Borno il secondo incontro tra l'amministrazioni del comune dell'altipiano camuno e una delegazione della cittadina francese di Saint-Hilaire du Harcouët, 4.368 abitanti nella Francia nord-occidentale, seconda occasione per programmare un gemellaggio tra le due località.

«L'INCONTRO con Gilbert Badiou, primo cittadino di Saint-Hilaire - ha spiegato Antonella Rivadossi, sindaco di Borno - è stata l'ulteriore importante tappa per arrivare al gemellaggio tra rispettivi paesi, idea nata quasi per caso a inizio settembre scorso quando Julien Cahu, originario della cittadina francese, ha incontrato due bornesi, Carmen Dabeni e Andrea Zanaglio, nella piazza del nostro paese. Già una nostra delegazione ha raggiunto l'inverno scorso la bassa Normandia, e per noi è stato importante poter ricambiare a nei giorni scorsi ospitando una rappresentanza del comune di Saint-Hilaire, ulteriore tappa del percorso di reciproca cono-

scenza tra la comunità camuna e quella normanna».

Punti a favore del gemellaggio ce ne sarebbero parecchi, non ultimo il fatto che, curiosamente rispetto alla tradizione scolastica italiana, nell'istituto secondario di primo grado di Borno si è insegnato proprio la lingua francese come prima lingua straniera. Altro elemento importante affinché il gemellaggio possa realizzarsi, è il ruolo che può giocare il bornese Andrea Zanaglio, assistente parlamentare nel Parlamento Europeo di Bruxelles, che metterà la propria esperienza a disposizione per supportare concretamente il gemellaggio tra le due comunità, nello spirito del principio comunitario «Uniti nella diversità».

«PENSO CHE QUESTO TIPO di scambi che vedono i cittadini d'Europa come protagonisti diretti siano molto importanti - spiega Andrea Zanaglio, assistente parlamentare nel Parlamento Europeo di Bruxelles - sono occasioni per imparare dagli altri, contribuendo così allo sviluppo di una coscienza comune europea». ♦

EDOLO. È stato lo storico dirigente dell'istituto «Meneghini»

Il preside Zaniboni in pensione dopo 42 anni nel mondo scolastico

«Ho visto il settore dell'istruzione cambiare sotto ogni punto di vista. Insegnare è un dovere»

A quasi 60 anni di età e dopo 42 di servizio, Vittorio Zaniboni va in pensione. È stato uno dei presidi «storici» e ultimamente era dirigente scolastico dell'Istituto di istruzione superiore statale «Meneghini» di Edolo e dell'Istituto professionale per il commercio «Ghislandi» di Breno. Zaniboni si fa da parte con una commossa lettera indirizzata agli studenti nella quale li invita «a volere investire nella scuola, nello studio, nella preparazione, nell'acquisizione di competenze, conoscenze ed abilità spendibili nella vita umana e professionale».

Zaniboni, che è stato capo d'istituto per oltre 5 lustri, nel messaggio traccia un parallelo fra la prima parte della sua carriera a cavallo degli anni '70 e '80 e quella della maturità fino ai tempi nostri. Il dirigente scolastico in uscita ha scritto che «in tutti questi anni la mia preoccupazione più importante ha riguardato gli studenti, ai quali ho dedicato attenzione, sensibilità e comprensione, senza però mai indulgere in melense giustificazioni. Ricordate che più sapete più opportunità avrete di ottenere adeguati posti di lavoro e guadagni. La scuola dovrebbe offrirvi la possibilità di sviluppare quelle potenzialità intellettuali fondamentali a comprendere e a interagire positivamente nella realtà che vi circonda, ad essere critici del-



Vittorio Zaniboni

la realtà sempre più complessa e di difficile interpretazione e dominio».

Vittorio Zaniboni, a conclusione del suo ultraquarantennale servizio scolastico, ha affermato: «Potevo esercitare un potere ma prima di tutto ho esercitato un dovere». ♦

BERZO DEMO. Nella parrocchiale

«Madonna Grande» una comunità in festa

Questa sera alle 20.30 al campo sportivo andrà in scena uno spettacolo teatrale

Le condizioni atmosferiche decisamente avverse non hanno frenato la gente che numerosa ha preso parte all'apertura delle celebrazioni della «Madonna Grande» di Demo, imperniata soprattutto su un intenso programma liturgico senza però tralasciare alcuni momenti dedicati soprattutto allo svago e al divertimento per giovani e non solo. Si tratta di una manifestazione che, ogni anno, richiama sempre più persone nel piccolo comune camuno che per qualche giorno diventa uno dei punti di riferimento della Valcamonica. Nel pomeriggio odierno alle

15 si terranno la messa e l'incontro mariano riservato alle spose, alle mamme ed alle donne, animato dalle donne dell'Azione Cattolica. Alle 18 il parroco di Berzo e Monte don Giuseppe Franzoni officierà la messa nella Parrocchiale di San Lorenzo, animata dai catechisti parrocchiali e di Azione Cattolica.

Il programma di intrattenimento prevede per le ore 20.30 al campo sportivo dell'oratorio lo spettacolo teatrale dell'Associazione Amici di Raphael ed a seguire musica e balli con l'orchestra Verde Valle. Per molti sarà anche l'occasione di trascorrere del tempo in compagnia e, perché no, anche di tessere nuove amicizie destinate a durare nel tempo. ♦ L.R.

Fotonotizia



«Cuchi» compie 90 anni

UN'INFANZIA contrassegnata dal duro lavoro nei campi, tre anni di campagna d'Africa conclusa con la partecipazione alla battaglia di El Alamein nel '42 e la successiva prigionia in un campo di concentramento inglese: infine il ritorno a Cevo, dove per quasi 50 anni ha gestito un negozio di alimentari. Giovanni Rino Biondi, simpaticamente «Cuchi» per i suoi compaesani, compie 90 anni e li festeggia con la moglie Maria Casalini con i figli, le nuore, i nipoti ed pronipoti.



I relatori del progetto «SuperAlp!»

Tappa camuna per SuperAlp, la carovana sostenibile

Anche la Valcamonica è stata inserita nel percorso della quarta edizione della traversata alla scoperta delle Alpi

VALCAMONICA Una scacchiera con nove pedine. La sesta è la Valle Camonica. Un reticolo che si posa sulle Alpi per scoprirne le peculiarità.

Per la quarta edizione di «SuperAlp!», la traversata sostenibile dell'arco alpino, è stata scelta anche la Valcamonica, sesta tappa di un percorso alla scoperta delle peculiarità dell'arco alpino, dal Principato di Monaco alla Francia, Italia, Germania, Austria e Slovenia. Teri a Capo di Ponte è arrivato il

gruppo di giornalisti di testate e media di respiro internazionale, accompagnati dallo staff del segretario generale della Convenzione delle Alpi, che stanno percorrendo l'arco alpino da ovest a est, utilizzando diversi mezzi di trasporto alternativi all'auto: treno, autobus, bicicletta e, naturalmente, a piedi. Millesiecento chilometri per far sapere che è possibile muoversi nelle Alpi utilizzando i mezzi di trasporto pubblici. In ogni tappa, verranno svelate le particolarità storiche, culturali e naturali, ma non mancheranno degustazioni di prodotti tipici. Tutte insieme, le tappe, formeranno un itinerario di turismo sostenibile nel cuore

dell'Europa. Il gruppo di «SuperAlp!» è «sbarcato» in treno, accolto nell'auditorium della Città della Cultura a Capo di Ponte, per il benvenuto e un breve incontro con la stampa locale e le autorità camune. A seguire, c'è stata la visita al Parco di Naquane e una cena a base di prelibatezze del posto. A fare gli onori di casa il sindaco di Capo di Ponte Manella, il presidente del Bim Gelfi e quello del Distretto Ferrarini. Marco Onida, segretario generale della Convenzione delle Alpi, ha ricordato che «SuperAlp è una carovana che alla cultura del gusto e dei sapori associa la comunicazione dei principi cardine della Convenzione e dei

suoi strumenti, grazie agli articoli diffusi, a livello internazionale, dai giornalisti che partecipano alla traversata. A livello territoriale, invece, incoraggia gli incontri con la popolazione e coinvolge i rappresentanti degli enti locali e i mass media di ogni regione visitata».

I 14 giornalisti presenti ieri provengono da Austria, Francia, Germania, Spagna, Inghilterra, Italia, India, Russia e Slovenia e saranno in viaggio sino al 12 settembre. L'iniziativa camuna è promossa da Bresciatourism, Comunità montana, Bim, Centro camuno di studi preistorici e dall'Agenzia turistica di Capo di Ponte. **g. moss**

Darfo Fondi in arrivo per ampliare il Museo degli Alpini

Inizieranno entro il 20 settembre i lavori di ristrutturazione dell'edificio che ospita l'esposizione: 230mila euro la spesa

Edolo Un corso «elettrico» per istruire nuove guide

EDOLO Piccole guide... crescono. Sull'onda dell'iniziativa «Centrali aperte» il Comune di Edolo e Enel Energia ripropongono anche quest'anno un corso di formazione per animatori culturali in grado di accompagnare turisti e visitatori alla centrale idroelettrica di Edolo. Come sempre sarà la Cooperativa Inexodus a coordinare il lavoro delle guide e ad organizzare gruppi e prenotazioni per la visita ad uno degli impianti di pompaggio e di produzione di energia più grandi d'Europa.

«È un turismo in forte espansione quello legato all'energia - spiegano da Inexodus - il pacchetto giornaliero che prevede anche il museo di Cedegolo è molto ambito per le scuole, per le famiglie e per singoli visitatori. Abbiamo continue richieste che possiamo onorare solo con personale qualificato». Dietro l'iniziativa c'è anche il sostegno alla cooperativa di inserimento lavorativo di Sellero, legata a filo doppio a «Exodus».

Il corso (articolato in 10 lezioni) prenderà il via ad ottobre e c'è tempo fino al 30 settembre per inviare la domanda di iscrizione. La partecipazione è gratuita. Informazioni ed iscrizioni: 0364/622179 oppure scrivere a segreteria@inexodus.it. **f. f.**

DARFO BOARIO TERME Cresce il Museo degli alpini della città di Darfo Boario Terme. Cresce in altezza e «tesori» conservati grazie ad un piano in più, ad una ristrutturazione imponente e ad una riorganizzazione intelligente degli spazi interni che, a lavori finiti, dovrebbe conferire alla struttura di Fucine un aspetto più museale e meno scolastico. La conferenza stampa che si è tenuta martedì pomeriggio nell'Ufficio tecnico del Comune di Darfo, è servita a confermare che anche la burocrazia ha fatto il suo corso: i fondi ci sono ed entro il 20 settembre aprirà il cantiere nell'edificio delle ex scuole che dal 2003 sono diventate la sede del museo. Presenti all'incontro il sindaco di Darfo Boario Terme Francesco Abondio, l'assessore regionale Monica Rizzi, il presidente del Bim di Valle Camonica Franco Gelfi, il presidente del museo Tenente Generale Roberto Scaranari, il presidente dell'Ana di Valle Camonica Giacomo Cappellini, e il capogruppo degli alpini di Fucine Silvano Manella. All'architetto Mauro Fontana, curatore del progetto, è spettato il compito di illustrare il piano delle opere.

Un museo che punta... in alto

I lavori prevedono l'innalzamento della struttura con la costruzione di un piano in più che si estenderà su una superficie di 250 metri quadrati sopra quella già esistente. Oltre alla nuova copertura, il progetto punta alla messa in sicurezza di tutto il museo che porterà all'abbattimento delle barriere architettoniche e alla creazione di spazi ben definiti all'interno dei locali.

A fine lavori (febbraio 2011) si troveranno le nuove sale: audiovisivi, missioni all'estero, comandanti, archivio foto e libri, vita da campo, montagna, artiglieria, armi e un ampio spazio espositivo di altri oggetti e feticci militari. Il costo complessivo per la realizzazione delle opere è pari a 230mila euro, di cui 130mila a carico dell'Amministrazione provinciale.

La sede del Museo degli Alpini di Darfo sarà ampliata con la realizzazione di un piano in più per le esposizioni

I restanti 100mila euro saranno equamente divisi tra Regione e Comune di Darfo.

Soddisfazione unanime

«Da qualche anno avevamo evidenziato la necessità di un ampliamento e finalmente ce l'abbiamo fatta - ha esordito il sindaco Abondio -. Questa è solo la prima parte di un progetto più ampio e costoso: a tutti gli enti rinnovo l'invito a darci una mano economicamente per poter cominciare a ragionare ad un progetto più completo». «Concordo - l'ha incalzato Monica Rizzi -. Questo è solo l'inizio e da originaria di Fucine sono particolarmente soddisfatta per aver raggiunto questo traguardo. Nel contempo invito gli amministratori di Darfo a fare qualcosa di più per questo paese che ha tante carenze. Il museo degli alpini è un viaggio nella memoria e l'occasione per tanti di toccare con mano la nostra storia».

Il tenente Scaranari ha avuto parole di elogio per la «passione e la tenacia» degli amministratori e degli alpini camuni, mentre Cappellini ha ribadito che «pur essendo il museo degli alpini della città di Darfo, come sezione della Valle Camonica non possiamo non approvare un'iniziativa che porta avanti la nostra storia e la nostra cultura». Il capogruppo Manella infine, dopo aver ringraziato per l'operato il direttore Adriano Sigala e il vice Riccardo Bonu, propone di «abbattere i muri e allargare il progetto a tutti gli alpini e al territorio della Valle Camonica». Unico neo: l'imminente inizio dei lavori sottintende che il museo alpino non potrà mettersi in mostra alle celebrazioni del raggruppamento alpino che si terrà a Darfo a metà ottobre.

Sergio Gabossi



Cividate Messa per i Caduti sul colle del Barberino

CIVIDATE CAMUNO Forse non tutti sanno che in cima al colle del Barberino c'è una chiesa dedicata ai ribelli: in questo luogo, stasera, sarà celebrata una Messa in onore di tutti i Caduti della Resistenza.

È una nuova iniziativa pensata dal Comitato permanente per la celebrazione del 25 Aprile, in collaborazione con le associazioni partigiane, le Fiamme Verdi e l'Anpi (Associazione nazionale partigiani). Due i momenti previsti, il primo alle 19.30 in piazza Fiamme Verdi a Cividate, dove una delegazione - guidata dal presidente del Comitato Paolo Franco Comensoli e dal segretario Stefano Sandrinelli - deporrà un omaggio floreale al monumento alle Fiamme Verdi e a don Carlo Comensoli. Il gruppo si sposterà quindi sul colle del Barberino, presso la chiesetta di Santa Maria del Ribelle (conosciuta anche come «sacrario

delle Fiamme Verdi cadute nella lotta per la libertà e la liberazione dal nazifascismo»), dove alle 20 si terrà il rito religioso. «Si tratta di una semplice Messa per ricordare i "ribelli per amore" - spiega Sandrinelli -, dove sarà anche letta la preghiera del ribelle, composta da Teresio Olivelli nell'inverno del 1944».

La chiesetta è sorta per il bisogno di ricordare in un unico luogo tutti i Caduti; è stato scelto Cividate perché da lì il Comando clandestino aveva comandato tutta la lotta partigiana della Valle.

La struttura è rustica, semplice, silenziosa e all'interno ci sono due lapidi che riportano le generalità dei Caduti delle sei Brigate. La sua inaugurazione risale al 18 novembre 1945, in occasione della prima commemorazione dei Caduti della Divisione e del primo convegno delle Fiamme Verdi della provincia. **g. m.**

Breno Il sindaco Farisoglio va all'attacco di Spadacini

BRENO Non si placa la polemica tra l'Amministrazione comunale brenese e il consigliere di opposizione Pierantonio Spadacini, polemica scoppiata in estate per il ruolo da lui ricoperto nel consiglio di amministrazione dell'Azienda territoriale per i servizi alla persona.

Dopo lo scambio non troppo cortese di opinioni tra il sindaco Sandro Farisoglio e Spadacini, il primo cittadino si è preso la briga di controllare l'operato di quest'ultimo, scoprendo che su sette cda svolti quest'anno, per cinque volte Spadacini è stato assente con giustificazioni solo verbali e solo nelle ultime sedute. «Ci credo che il consigliere dice di non essere attaccato alla poltrona - ironizza Farisoglio -, perché su quella poltrona ben raramente si è seduto. È inaccettabile che chi ricopre un ruolo così importante in

un'Azienda così delicata spicchi per il suo assenteismo».

Il sindaco ha chiesto al presidente dell'Azienda Bertelli, al presidente della Comunità montana Tomasi e all'assessore Broggi di «prendere provvedimenti, non politici ma scelte a tutela del rispetto dei cittadini e delle istituzioni, che meritano amministratori attenti e responsabili».

A Farisoglio, poi, non è andata giù la giustificazione secondo cui il ruolo di Spadacini sia stato determinato da accordi politici. «Non riguardano in alcun modo l'attuale Amministrazione - precisa -: è ridicolo ritenere frutto di un accordo politico l'Assessorato assegnato nell'ottobre 2009 in Comunità montana al Comune di Breno, a fronte di un incarico nell'Azienda attribuito nel 2008». Ora in municipio si aspetta solo la risposta dell'Azienda.



La centrale di Edolo

Berzo Demo Folla per la Madonna Grande

Iniziate martedì, con una Messa presieduta da mons. Monari, le celebrazioni per la festa quinquennale



Un momento della celebrazione di martedì sera

BERZO DEMO Alla massiccia presenza della popolazione e delle autorità religiose, civili e militari e sotto un diluvio si è aperta martedì sera la «Madonna Grande», festa quinquennale della parrocchia di Demo che prosegue fino a domenica, aperta e conclusa da solenni Messe con processione: quella della giornata inaugurale, sotto il tendone al campo sportivo, è stata presieduta dal Vescovo di Brescia e concelebrata da 22 sacerdoti camuni; per quella conclusiva si attende mons. Giovanni Battista Morandini, Nunzio Apostolico emerito.

Il ricco calendario liturgico ribadisce la matrice religiosa della festa, voto della popolazione alla Vergine per lo scampato pericolo dall'esondazione dei torrenti; nella valle dei Mulini, che rovinò più volte, viene regolarmente allestita una spettacolare «Grotta della Madonna». Durante la fiaccolata mariana dopo la Messa, le valli ingrossate

dalla pioggia ricordavano le alluvioni che originarono la festa. Molto ammirato l'addobbo del paese, che richiama migliaia di visitatori: archi trionfali con rose di carta crepa, vie ricoperte da rami di abete con fiori e circa 60 «Grotte della Madonna», allestimenti frutto di oltre un anno di lavoro per le famiglie di Berzo. La fiaccolata è terminata nella parrocchiale: il vescovo Monari ha sottolineato che il maltempo ha aumentato il valore della devozione mariana del paese, meritandosi un caloroso applauso. Ma l'applauso più stupefacente è scattato al termine della Messa, diretto alla statua della Madonna pronta per la processione: «Qui si sente la vera fede», mormora tra sé e sé uno dei parroci celebranti.

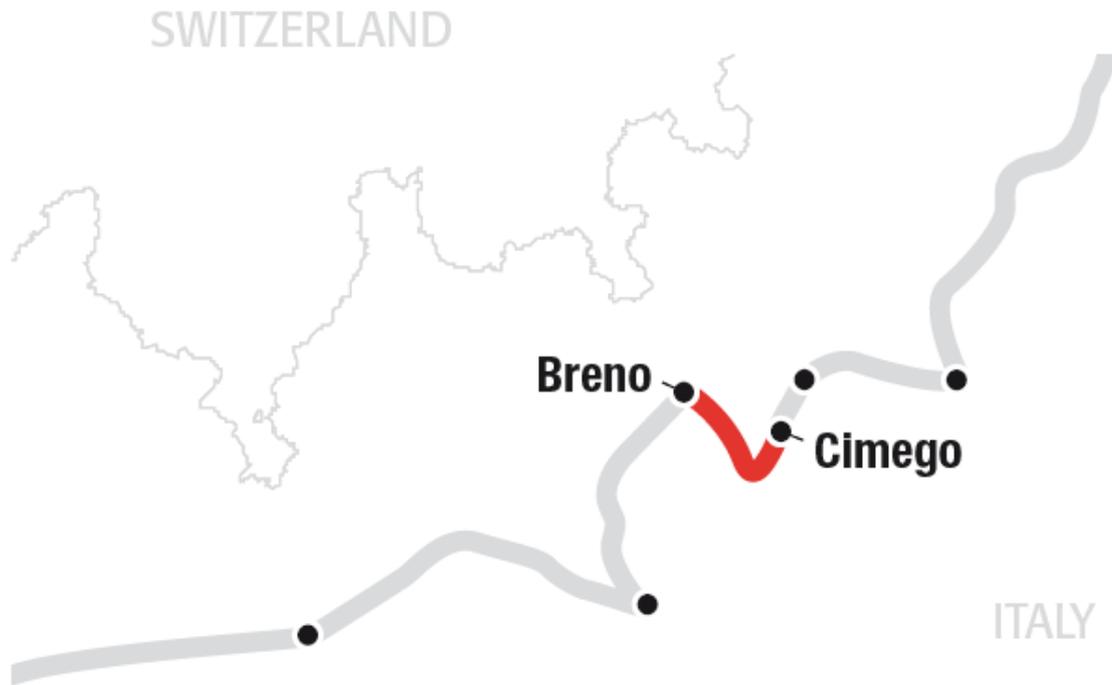
La festa è nota al grande pubblico per lo spettacolo offerto dal paese, che sembra un presepe. Alla sera, ristorante, bar, paninoteca, spettacoli di qualità seguiti da ballo liscio, bancarella artigianale, pesca di beneficenza e sottoscrizione a premi al Campo sportivo. All'indirizzo www.madonnagrandedemo.it

si trovano tutte le informazioni; anche nel sito ufficiale del Comune c'è un link permanente. Due le novità di quest'anno: la coniazione di una medaglia commemorativa in bronzo, opera del bergamasco Angelo Alberti, promossa dalla locale Azione cattolica; i proventi andranno all'associazione «Donne operate al seno» di Valcamonica; per i fotomontatori c'è un concorso fotografico con tema la «Madonna Grande»; il bando è sul sito internet.

Tutta la comunità è impegnata nella festa: la parrocchia di San Lorenzo ha nominato un Comitato organizzatore composto da una ventina di membri, presieduto da don Salvatore Ronchi e coordinato da Manolo Bosio. Durante la manifestazione saranno aperti parcheggi al Saletto e a Forno Allione, con servizio di bus navetta. I treni delle Ferrovie Nord garantiranno la fermata a Forno Allione; info-point lungo il percorso delle grotte. Logistica e servizio sanitario saranno gestiti dalla locale Associazione di Protezione civile «L'Arnica».

Fulvia Scarduelli

Aut. Province of Trento



ECONOMIA

Due milioni in meno di proventi per lo slittamento al 2011 del collegamento

-1,96%

RICAVI NETTI IN CALO
2009-'10: ricavi netti per 3,493 milioni; di 3,563 l'anno prima

24,7

IL CAPITALE SOCIALE
Capitale a fine giugno: 24,75 milioni di cui 65,57% pubblico

15,58

LA VOCE DEBITI
A fine esercizio debiti totali per 15,58 milioni (3,8 l'anno prima)

+16%

L'AUMENTO DEI COSTI
Il costo del personale: 1,96 milioni (49% dei ricavi)



Funivie Pinzolo, la riconferma di Masè

In perdita per 1,19 milioni Ma all'orizzonte c'è l'utile

DOMENICO SARTORI

PINZOLO - Si rimette in gioco, **Toni Masè**. Sabato pomeriggio, si riproporrà ai soci in assemblea di Funivie di Pinzolo spa. «Sono costretto» sorride «con tutti gli impegni sottoscritti... Non posso farmi da parte ora». E soci, pubblici e privati, è scontato, lo rieleggeranno presidente per altri tre anni.

L'assemblea è convocata al centro della Protezione Civile di via Fucine, alle 16. Prevede l'approvazione del bilancio chiuso il 30 aprile scorso, la comunicazione del presidente sullo stato dell'arte (i lavori realizzati e quelli in corso), la nomina del nuovo cda. E qui c'è una novità: l'organo amministrativo sarà allargato da undici a tredici membri, oltre che rinnovato con i nuovi sindaci eletti in maggio. Allargato a chi? «Ad un rappresentante dei Comuni della valle soci» anticipa Masè «e ad un imprenditore privato, un azionista significativo». Ai soci, Masè spiegherà che «l'esercizio in corso è stato senza ombra di dubbio quello più impegnativo, sia da un punto di vista finanziario che di realizzazione di opere, di tutta la storia della nostra società, se si esclude il 1969, anno di realizzazione dei primi impianti». E citerà l'impianto del Tulot, la telecabina a otto posti in costruzione, 2,45 Km e 877 metri di dislivello; la nuova seggiovia quadriposto Malga Cioca-Malga Gual: il prolungamento della pista Mandrel; e via elencando... Darà anche conto della perdita di esercizio. Che è ingente: 1.192.838 euro, in forte aumento rispetto all'anno prima, quando il segno negativo si fermò a 406.386 euro. Quanto ai ricavi, crescono quelli estivi: 260 mila euro (+4%), un record storico; quelli invernali lordi (3,7 milioni) replicano quelli della stagione 2008-'09. Ma sono aumentati di «costi per interscambio» (da 373.000 a 447.000 euro). Al netto,

quindi, i ricavi invernali sono in leggero calo (-2%): 3.235 milioni rispetto ai 3.494 dell'anno prima, che però fu un inverno record. L'esposizione netta verso le banche, a sostegno degli investimenti, a fine aprile era di 11 milioni. Ma la società è patrimonialmente solida (25 milioni di patrimonio netto) e l'aumento di capitale di 11,2 milioni (4.565 di azioni ordinarie, 6.640 di privilegiate) deliberato nel settembre 2009, ha riscosso un grande successo quanto a sottoscrizioni. **Presidente Masè, che valutazione dà del bilancio?**

«Non è mai bello presentarsi ai soci con una perdita. La perdita è notevole, ma inferiore rispetto a quella prevista dal piano industriale. E c'è da essere soddisfatti: aumentano le presenze e, soprattutto, aumentano i consensi degli ospiti».

A che punto è l'aumento di capitale?
«Già sottoscritto per il 90%: un atto di fiducia. Ai privati spettavano almeno 900 mila euro: ne hanno sottoscritti 1,622 milioni (il resto è suddiviso tra Trentino Sviluppo spa per 6,7 milioni e i Comuni della valle per 1,6, ndr)».

Alla fine, quale sarà la «caratura» privata?
«Su 30 milioni di capitale, circa il 70% sarà pubblico, il rimanente privato».

Sono partiti, con un anno di ritardo i lavori per il collegamento Pinzolo-Campiglio, realizzato da Trentino Sviluppo? Quanto ci avete perso, in termini di ricavi?

«Butto lì: nel primo anno, un paio di milioni, forse più».

Il collegamento sarà pronto per il Natale 2011: quali sono le ricadute previste, al dunque?

«Di 2-3 milioni per il primo anno, poi proventi in crescendo mano a mano che la ski area si farà conoscere. Intanto, abbiamo davanti un altro anno in sofferenza».

A regime, una spa finalmente in equilibrio finanziario?

«No, una società Funivie in utile. Un utile che sarà considerevole».



Ski area con Folgarida

Sono aumentati i costi di struttura, in particolare del personale (65 addetti: 44 stagionali, 16 operai fissi, 4 impiegati e un dirigente). «Inevitabile: un aumento per essere pronti per l'apertura del "Tulot" la prossima stagione» spiega il presidente di Funivie Pinzolo, Toni Masè. Quanto alla vicenda Funivie Folgarida Marilleva, dice: «Non entro nel merito, ciò che conta è che la ski area sia gestita bene, poco importa da chi e da quante società diverse». **NELLE FOTO:** Toni Masè e, sopra, l'impianto del Tulot in costruzione

CIMEGO

Oggi la traversata sostenibile dell'arco alpino fa tappa nel Chiese Venti giornalisti europei verranno accolti con i sapori della valle

Arriva «Superalp», fuori i prodotti



I prodotti tradizionali del Chiese verranno illustrati ai giornalisti

VALLE DEL CHIESE - Si chiama «Superalp», è giunta alla quarta edizione ed è la traversata ecologica e sostenibile dell'arco alpino, organizzata dal Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi, il comitato che si propone di scoprire le Alpi camminando attraverso 20 itinerari suggestivi. A compierla sono venti giornalisti europei, partiti sabato scorso da Montecarlo con una meta da raggiungere dopo nove giorni e 1.600 chilometri: la città di Maribor in Slovenia. Oggi si fermeranno nell'unica tappa trentina: Cimego in valle del Chiese. Legittimo l'orgoglio dei rappresentanti del turismo locale, che sottolineano: «Si tratta di un evento unico, dato che a visitare la nostra terra sono giornalisti di importanti testate internazionali». Proveranno, per capirci, da Austria, Francia, Germania, Spagna, Inghilterra, Italia, India, Russia e Slovenia, e percorrono l'arco alpino da ovest ad est, utilizzando svariati mezzi di trasporto alternativi all'auto privata: il treno, l'autobus e la bicicletta, senza tralasciare quello che una volta si chiamava il cavallo di San Francesco,

ossia il cammino a piedi. L'arrivo della comitiva è previsto per le ore 16. Alle 17 l'incontro con i responsabili istituzionali del Trentino. A fare gli onori di casa ci sarà il vicepresidente della Giunta provinciale **Alberto Pacher**, con il sindaco di Cimego **Carlo Bertini** e i rappresentanti della Fondazione Mach e del Parco naturale Adamello-Brenta. Dopo i saluti, un gruppo di produttori presenterà prodotti tipici. È annunciata la presenza della farina di Storo e dei piccoli frutti (illustrati da **Vigilio Giovanelli**), di trote, salmerini (con **Andrea Armanini**), delle erbe delle montagne rendenesi (con **Eleonora Cunaccia**), dei prodotti del Bleggio (con **Rodolfo Brochetti**), della carne salada (con **Massimo Cis** da Bezzecca), dei salumi rendeneri (con **Brenta Salumi di Polla**), della ciuiga (con la Cooperativa di San Lorenzo), e ancora, i prodotti biologici della val di Gresta, la «spressa» e perfino il «Bagòs». Ad annaffiare il tutto ci penseranno i vini della cantina Grigoletti. Alla degustazione seguirà, alle ore 20, all'hotel Aurora di Cimego, la cena tipica locale. Domani la comitiva muoverà verso la tappa successiva, Innsbruck.

Strembo | Il sindaco: chiusa dopo il 20 settembre per evitare il traffico incontrollato

La Val Genova? A piedi

STREMBO - La Val Genova, «Versailles» d'Italia grazie alle sue cascate spettacolari, è uno dei gioielli del Parco naturale Adamello Brenta; con la chiusura dei rifugi il 20 settembre, e senza più il servizio di mobilità dei bus navetta e i relativi controlli, l'ordinanza del Comune di Strembo è volta a preservarne l'integrità naturale e ad evitare che si crei un traffico incontrollato in stile «mordi e fuggi». Sono queste le argomentazioni con cui il sindaco di Strembo, **Guido Botteri**, motiva l'ordinanza di chiusura della strada al traffico motorizzato da ponte Maria in su dopo il 20 settembre, quando i rifugi chiudono i battenti. Il noto fotografo trentino **Gianni Zotta** ha sollevato ieri il problema sul nostro giornale, ricordando di aver trovato la stanga abbassata a ponte Maria il 21 settembre dell'anno scorso e suggerendo una diversa gestione autunnale della strada in alta valle. Il sindaco



Escursionisti in alta Val Genova

Botteri informa che, in caso di necessità motivata, il Comune di Strembo è disponibile a concedere l'autorizzazione a chi si deve recare in alta montagna, magari trasportando cose, e che quindi ha bisogno di raggiungere la piana di Bedole con l'automezzo. L'invito che Botteri rivolge ai visitatori, invece, è quello di godersi l'alta valle tornata al silenzio percorrendola a

piedi, o in bicicletta: «Il turista che arriva in auto, scende per scattare due foto e riparte non porta nulla - osserva il sindaco - e per non lasciare una valle alla mercé del traffico libero la strada viene chiusa. Ma chi vuole vederla, non ha che da incamminarsi lungo il bel sentiero delle cascate realizzato dal Parco, o risalire la strada con la massima tranquillità. Se il periodo di apertura dei rifugi dovesse essere prolungato - continua Botteri - non ci sarebbe nessun problema a posticipare l'ordinanza alla data necessaria. Ma non mi sembra giusto, nel momento in cui il traffico lungo la valle non è più controllato, lasciarla aperta a tutti». Un'occasione da cogliere, insomma, se ci si reca in Val Genova per godere delle sue bellezze. Viceversa, chi per lavoro dovesse salire in alto (come un fotografo professionista) può rivolgersi al Comune per avere l'autorizzazione. F. T.

Daone | Si comincia con la sosta a Praso

Auto d'epoca in carovana alla scoperta del territorio

DAONE - Eleganza, stile e un tocco di nostalgia. Saranno domani sulle strade della valle di Daone le «vecchie signore», impegnate in una «cinque giorni» sulle strade del Trentino. La carovana (una ventina di gioielli d'epoca) approderà nella valle del Chiese (per trasferirsi in Rendena nel pomeriggio) per una manifestazione iscritta al prestigioso Trofeo Marco Polo dell'ASI (Associazione italiana auto storiche) organizzata dal Collectors Historic CarClub di Cesena (presieduto da **Alberto Ghini**), con il supporto del Comitato Belle époque, sodalizio senza scopo di lucro, promotore di iniziative con un obiettivo: valorizzare il proprio territorio. I partecipanti sono ospiti al Grand Hotel Terme di Comano e ogni giorno esplorano un angolo di Trentino e delle sue bellezze ambientali, alla ricerca di prodotti tipici

locali. Passeranno da Castel Thun a San Romedio, da Madonna di Campiglio a Castel Stenico, dalla valle di Daone al lago di Garda. Per domani, come detto, è in programma la tappa in valle di Daone. Per chi volesse godersi le super carrozzate che hanno fatto la storia dell'auto, ecco qualche orario: ore 9,45, sosta a Praso con visita guidata al percorso offerto dalla pro Loco. Successiva partenza per la diga di Bissina, con visita alla diga organizzata dal Consorzio turistico Valle del Chiese. Dopo il pranzo a Boazzo, partenza per Spiazzo, dov'è in programma la visita al Museo della guerra. Instancabili, le «signore» arriveranno alle 17,30 a Comano, dove affronteranno la prova di abilità. Perché, nonostante l'età, sono ancora in grado di misurarsi con l'abilità.

IN BREVE

TIONE

«Shreck» al cinema
Sabato alle 21, domenica alle 16.30 e alle 21, al cinema, il film «Shrek e vissero felici e contenti».

CAMPIGLIO

Nuovo spogliatoio
La giunta comunale di Pinzolo ha approvato, in linea tecnica, la perizia per il nuovo spogliatoio a servizio del cantiere comunale di Madonna di Campiglio, redatta dal responsabile dell'area tecnica. Spesa di 60.000 euro.

DARÉ E VIGO

Antichi sapori in piazza
«Antichi sapori di Rendena» sabato e domenica, per valorizzare il tipico salame all'aglio della Val Rendena. Domenica alle 10, al centro scolastico di Daré, mercatino dei prodotti tipici; dalle 14.30 alle 16 la cucina insegna a preparare i «capuss». Al centro polivalente di Vigo, alle 21, concerto del Coro Carè Alto.

PINZOLO

Accesso gratuito e senza fili in piazza Carera, al parco della biblioteca e nella zona della Pineta

Wi-fi in arrivo con il sito Web

ALBERTA VOLTOLINI

PINZOLO - La possibilità di connettersi al web con il computer portatile, l'i-phone o il palmare attraverso la rete senza fili «wi-fi», a Pinzolo potrebbe essere, tra poco, una realtà. A questa iniziativa sta infatti lavorando l'amministrazione comunale di Pinzolo che ha delegato il consigliere **Damiano Rito** a seguire questo progetto, insieme al sito web e al notiziario comunale. Il nuovo servizio di comunicazione sarà disponibile in tre luoghi del paese: in piazza Carera, dove la comunità locale e gli ospiti

na di secondi, è possibile accedere al web e alle informazioni che si cercano e alla posta elettronica.

«Tempi e costi sono difficili da stimare in questo momento - osserva il consigliere **Damiano Rito** - in quanto ho contattato da poco le aziende che offrono questo servizio per avere i preventivi. Sarebbe bello attivare il «wi-fi» in piazza Carera entro Natale. Credo che in una zona ad ampio flusso turistico come la nostra, la possibilità di avere questo servizio sia apprezzata. Si tratta, inoltre, di una infrastruttura evolvibile. Una volta in funzione, si può ampliare a seconda delle esigenze e collegare a molteplici applicazioni, ad esempio un totem con schermo «touch screen» che presenta il sito web dell'Azienda per il turismo con tutte le informazioni turistiche presenti». Il sistema sarà installato solamente a Pinzolo? «No, partiamo da qui solamente per una questione di praticità nella sperimentazione della fase iniziale».

Sulla comunicazione altre idee stanno prendendo forma. «Vorrei introdurre la possibilità di ricevere via e-mail gli aggiornamenti delle informazioni pubblicate sul sito web del Comune - spiega **Rito** - e mi sto anche informando sulla possibilità di trasmettere in diretta le sedute del consiglio comunale, sempre dal sito web comunale, per consentire a tutti di poter assistere senza doversi recare in municipio».



Una panchina, il computer e la connessione wi-fi: il sistema è in arrivo anche a Pinzolo

Sedute del consiglio visibili in diretta attraverso il Pc

si ritrovano spesso per partecipare a feste, incontri e manifestazioni; presso la nuova biblioteca comunale della palazzina «Ciclamino» e l'annesso parco, infine nell'area sportiva della «Pineta».

Il sistema «wi-fi» è gratuito e vi si accede con un semplice accredito che avviene, dopo che il computer ha rilevato la presenza della connessione, attraverso una semplice registrazione via sms, necessaria dal punto di vista legislativo e della sicurezza. Poi, in una trentina

Pinzolo | Alle 16 il rinnovo del consiglio di amministrazione di 13 membri

Bilancio e cda: Funivie spa in assemblea

PINZOLO - Si terrà oggi alle 16, al centro della Protezione civile di Pinzolo, l'assemblea annuale degli azionisti della società Funivie di Pinzolo spa che oltre ad approvare il bilancio dell'esercizio economico 2009/2010 - chiusosi il 30 aprile scorso - procederà al rinnovo del consiglio di amministrazione. Quest'ultimo sarà ampliato, passando da undici a tredici componenti. Uno dei due nuovi amministratori rappresenterà la componente pubblica dell'azionariato, l'altro quella imprenditoriale. Attualmente, nel cda, in

rappresentanza delle amministrazioni comunali della Val Rendena, sono presenti Pinzolo e Giustino con i rispettivi sindaci, componenti di diritto, quindi Carisolo e Villa Rendena. Quest'ultimo Comune ha rappresentato, per tre anni, la bassa valle, mentre nel prossimo triennio questo compito dovrebbe essere assegnato al Comune di Darè. Oggi si discuterà anche di conti e del bilancio 2009/2010 che chiude con una perdita di esercizio di 1.192.838 euro, mentre i ricavi invernali lordi (3,7 milioni) bissano quelli della passata stagione.

IN BREVE

TIONE

Film d'animazione
Oggi e domani, alle 16.30 e alle 21, il cinema comunale di Tione propone il film d'animazione per bambini e ragazzi «Shrek, e vissero felici e contenti».

VAL RENDENA

Arriva don Flavio
Domani don Flavio Girardini sarà accolto nelle parrocchie della Val Rendena, Carisolo, Giustino e Massimeno nelle quali eserciterà il suo ministero. Alle 10 ad attenderlo c'è la comunità parrocchiale di Giustino e Massimeno. Celebrerà nella chiesa dedicata a Santa Lucia, di nuovo agibile dopo il restauro. A Giustino sarà affiancato da don Beniamino Molinari, parroco del paese dal 1963. Nel pomeriggio, alle 16, sarà Carisolo ad accogliere il nuovo parroco dopo aver salutato domenica scorsa padre Tiziano Filippi. Don Flavio Girardini, che abiterà a Carisolo ma avrà un ufficio anche nella canonica di Giustino, è nato il 13 giugno 1949 a Pieve di Bono ed è stato ordinato nella festa di San Vigilio, il 26 giugno 1983. Negli ultimi anni è stato parroco nella Valle dei Laghi. Nella giornata di domani, a Carisolo sarà celebrata solamente la messa delle 16 (cadono quelle alle 10 e 19.30) mentre a Giustino ci sarà anche quella delle ore 18.

VALLE DEL CHIESE

Nel «paese del ferro e dell'eresia» l'unica tappa trentina del viaggio attraverso le valli alpine da Montecarlo a Maribor per sensibilizzare sulla salute del territorio

La carovana di «Superalp» a Cimego

GIULIANO BELTRAMI

VALLE DEL CHIESE - Una commedia di bontemponi o testimonial di un nuovo modo di vivere la nostra civiltà? Non ci sono discussioni, lo dicono tutti i partecipanti, a partire dal responsabile del Segretariato permanente della Convenzione delle Alpi, **Marco Onida**: «Il nostro è un modo per sensibilizzare la popolazione verso la salute del territorio». E il territorio è quello delicato dell'arco alpino. Ne hanno parlato l'altra sera a Cimego i partecipanti a «Superalp», un'iniziativa che vede impegnati una quindicina di giornalisti provenienti da Italia, Germania, Francia, Spagna, Slovenia, India e

Russia, che per nove giorni attraversano le valli alpine da Montecarlo a Maribor (in Slovenia) in un modo originale: niente auto private, ma autobus, treni, biciclette e camminando. Motivo? Sensibilizzare, lo abbiamo detto, l'opinione pubblica sulla fragilità dell'ambiente montano.

A Cimego (unica tappa trentina del viaggio) lo conferma il vicepresidente della giunta provinciale **Alberto Pacher**, che è venuto ad incontrare la comitiva, e difende la scelta delle Province autonome di Trento e Bolzano, che insieme al Land del Tirolo hanno dato vita all'Euro Regione, organismo che fra l'altro si pone l'obiettivo di difendere il corridoio del Brennero

dall'aggressione di decine di milioni di tonnellate di merci e da altre decine di milioni di automobili che con il loro passaggio violentano un ambiente delicatissimo. Soddisfatto **Francesco Dell'agiacoma**, responsabile in Provincia del Progetto speciale della Convenzione delle Alpi, perché l'iniziativa trova un inaspettato successo grazie alla partecipazione dei mass media europei ed extra europei. Tanti i villaggi visitati, fra cui Cimego, «paese del ferro e dell'eresia», in memoria, come spiega il sindaco **Carlo Bertini**, di Fra' Dolcino, l'eretico che nel Trecento vi soggiornò, facendo un centinaio di adepti prima di finire fra le braccia della Santa Inquisizione che stritolò lui e

il suo movimento sulle montagne del Piemonte. Cimego ha ospitato il passaggio del gruppo di giornalisti, che nell'edizione di quest'anno (la quarta) hanno dedicato il viaggio alla gastronomia. Tema banale? Per niente. Gastronomia significa prodotti della terra: la terra apparentemente avara della montagna. **Fausto Fiorile** (di Slow Food) illustra la farina di Storo e il salmerino, i formaggi (spressa, bagòs e formaggio di capra) e i salumi (dallo speck alla pancetta), le erbe e i vini. Si capisce, solo apparentemente avara. L'anno scorso un altro tema aveva fatto da bandiera al viaggio: l'acqua. Un filo conduttore unisce gli argomenti: la sostenibilità,



Il gruppo dei giornalisti partecipanti a Superalp (Foto Sai)

parola che rischia di annacquare per il troppo uso. Se n'è parlato durante la cena, preparata dai gestori dell'hotel Aurora di Cimego, alla presenza di testimoni privilegiati: da **Antonello Zuberli** (presidente del Parco Adamello-Brenta) agli amministratori locali, dai

produttori ai vertici di enti turistici e della Forestale. Con un imperativo: si deve continuare a lavorare per la sensibilizzazione della popolazione (i residenti, ma anche i milioni di frequentatori delle Alpi) verso la salvaguardia di un territorio prezioso e fragile.

Bleggio | Domani a Cavarato atlete nazionali in campo per la Supercoppa italiana di serie A e la prima di serie B

Tamburello, chiusura col botto

BLEGGIO - Si appresta a concludersi la stagione sportiva dell'Asd Durone Bleggio, l'unica compagine di tamburello rimasta in attività nelle Giudicarie, dopo che le realtà di Fivè e Roncone hanno abbandonato la scena negli anni scorsi.

L'ultima giornata di attività dell'estate dello sferisterio di Cavarato sarà un'autentica chiusura col botto. Domani, infatti, il rettangolo bleggiano si trasformerà nella capitale del tamburello femminile nazionale, ospitando la quinta edizione della Supercoppa italiana di serie A e la prima storica Supercoppa di serie B: apriranno la rassegna al mattino (ore 10) proprio le squadre cadette di Cameranesi (squadra campione d'Italia di B e vincitrice della Coppa Italia) e Besenello (seconda classificata nel secondo campionato nazionale); nel pomeriggio toccherà alle big Settime (compagnie astigiana vincitrice dello scudetto) e San Paolo d'Argon (formazione bergamasca trionfante in Coppa Italia), due quintetti

che promettono spettacolo. La giornata di festa si presenta dunque come la degna chiusura dell'annata del Durone Bleggio, che nel 2010 ha schierato quattro formazioni nei rispettivi campionati. Nella serie C, massima divisione provinciale, il Bleggio, composto solamente da giocatori del posto guidati dall'allenatore-giocatore aldenese **Andrea Beltrami**, ha chiuso con un brillante terzo posto dietro a Tesero e Valle San Felice: certo rimane un pizzico di rammarico per non esser riusciti ad agguantare il secondo posto, ma le prospettive per il 2011 sono rosee. La squadra partecipante alla D e allenata da **Diego Calari** ha disputato poi un onorevole campionato di metà classifica, mentre il futuro del Durone Bleggio sta prendendo forma grazie alla cura del vivaio, con le formazioni di allievi (guidati da **Giorgio Brenna**) ed esordienti (istruiti da **Marco Francescotti** e **Luca Andreolli**) che hanno visto numerosi giovani leve crescere grazie ad allenatori prepara-

ti e diversi volontari che hanno garantito alla società presieduta da **Piero Devilli** di portare avanti con entusiasmo la propria attività. A regalare ulteriore ottimismo il fatto che si stanno avvicinando al tamburello molti ragazzi provenienti anche da zone limitrofe al Bleggio. Da sottolineare il tradizionale torneo di fine estate organizzato dal Durone, quest'anno dedicato all'ex presidente ed arbitro federale **Gianfranco Brunelli**, che ha visto sei squadre trentine, venete e lombarde sfidarsi in due intense giornate che hanno visto prevalere l'Aldeno. Il 2010 sarà poi ricordato come l'anno del rinnovo del rettangolo di gioco di Cavarato, arricchito da una nuova tribuna, oltre a confortevoli panchine per le due squadre, impianto audio e irrigazione. Per completare l'opera mancherebbe soltanto l'illuminazione, della quale si parla da quasi dieci anni: consentirebbe un'attività serale non limitata al solo periodo estivo. A. Z.

Pinzolo | Appuntamento stasera in piazza Carera

Balcone fiorito, il coro Presanella accompagnerà la premiazione



Il coro Presanella

PINZOLO - La premiazione del concorso balcone fiorito, organizzato dalla Pro Loco di Pinzolo, ed il concerto del Coro Presanella, caratterizzeranno la serata di oggi a Pinzolo.

La manifestazione avrà inizio alle 21 sul palco di piazza Carera. I canti di montagna e popolari del coro diretto da **Massimo Caola** e presentati da **Anselma Masè**, saranno intervallati

dalla consegna dei premi ai migliori balconi di Pinzolo, suddivisi nelle categorie abitazioni ed alberghi del concorso organizzato dalla Pro Loco di Pinzolo. Riproposto per il terzo anno consecutivo, il concorso riprende un'iniziativa che ha sempre riscosso grande interesse oltre ad incentivare gli addobbi floreali sugli edifici che abbelliscono e rendono ancora più accogliente il paese. Saranno proiettate le immagini delle balconate fiorite che la Commissione, appositamente costituita, ha vagliato durante l'estate per giungere a formulare il giudizio e formare la graduatoria. G. Le.

Argomento: **TERRITORIO E AMBIENTE**

Incontro a casa Marascalchi alle 17.00 di

giovedì

SUPERALP 2010: PASSA A CIMEGO

IL 9 SETTEMBRE 2010

Il 9 settembre Superalp fa tappa in Trentino: si tratta del viaggio di un gruppo di giornalisti attraverso le Alpi utilizzando mezzi pubblici e sostenibili. E' organizzato dal Segretariato della Convenzione delle Alpi.

Quindici giornalisti, provenienti da Austria, Germania, Italia, Russia, Gran Bretagna, India, Francia e Slovenia, che lavorano per prestigiose testate, sono partiti dal Principato di Monaco per arrivare in Slovenia, dopo aver attraversato le Alpi e averne apprezzato le bellezze naturali e culturali. Il tema del viaggio di quest'anno è il cibo.

Superalp è alla quarta edizione e quest'anno, giovedì 9 settembre, farà appunto tappa a Cimego, arrivando dalla val Camonica e dall'Adamello. Il giorno successivo il viaggio dei giornalisti alla scoperta delle Alpi proseguirà per Innsbruck e Berchtesgaden, partendo in treno da Rovereto.

Alle 17.00 di giovedì 9 settembre ci sarà un incontro di presentazione della realtà istituzionale e territoriale del Trentino e delle valli Giudicarie e del Chiese presso palazzo Marascalchi a Cimego con i saluti degli amministratori locali e provinciali. A seguire, presso l'Hotel Aurora una presentazione e degustazione di prodotti locali, con la presenza dei produttori, e poi la cena sempre a base di prodotti locali.

Verrà inoltre distribuita una piccola dispensa informativa in inglese su territorio, istituzioni e agricoltura in provincia di Trento. (lr)

Questi i giornalisti che partecipano a Superalp:

1. Roberto Di Caro (I) – L'Espresso
2. Yuri Eldhyshev (RUS) – Ecology and Life
3. Max Martin (India) - Joint Secretary of the Forum of Environmental Journalists of India - Special Correspondent of the Delhi daily, Mail Today.
4. Gerhard Fitzthum (D) – Frankfurter Allgemeine Zeitung
5. Steve Goodwin (UK) – The Alpine Journal e The Independent
6. Martin Grabner (A) – Land der Berge
7. Maurizio Guagnetti (I) – Radiomontecarlo
8. Adeline Marcos Talva (E) - Spanish Scientific News Agency (SINC)
9. Benedikt Sauer (A) – RAI Sender Bozen
10. Eliane Patriarca (F) – Liberation
11. Anita Drev (SLO) – Delo / Polet
12. Zdenka Mihelic (SLO) – Radio Univox
13. Patrizia Finucci Gallo (I) – free lance
14. Laura Riello (I) – addetto stampa e collaboratrice RAI Aosta
15. Günther Ermlich (D) – addetto stampa e collaboratore quotidiano “Die Tageszeitung”

Per visionabile la rassegna stampa di Superalp 2009.

http://www.alpconv.org/documents/Permanent_Secretariat/web/SuperAlp/press_review_superalp.pdf

Niederösterreich





SuperAlp!⁴ – Internationale JournalistInnen zu Besuch in Lunz am See

Thomas Mitterstöger

Im Rahmen der vierten sanft-mobilen Alpenüberquerung von JournalistInnen, zu der das Ständige Sekretariat der Alpenkonvention eingeladen hat, war die Reisegruppe vom 11. auf den 12. September in Lunz am See zu Besuch.

SuperAlp!⁴ führte in diesem Jahr von Monaco nach Maribor. Vom 4. bis 12. September nahm eine Gruppe von JournalistInnen aus verschiedenen Ländern (Deutschland, England, Frankreich, Indien, Italien, Russland, Spanien und Slowenien) an diesem Experiment teil.

„SuperAlp!⁴ ist eine ‚Karawane‘, die von Ort zu Ort, von Land zu Land zieht und den gesamten Alpenbogen von Westen nach Osten durchquert. Auf dieser Route benutzt die Karawane ausschließlich umweltfreundliche Fortbewegungsmittel: den Zug und den Bus, das Fahrrad und natürlich auch die eigenen Füße,“ so Marco Onida vom Ständigen Sekre-

tariat der Alpenkonvention mit Sitz in Innsbruck und Bozen.

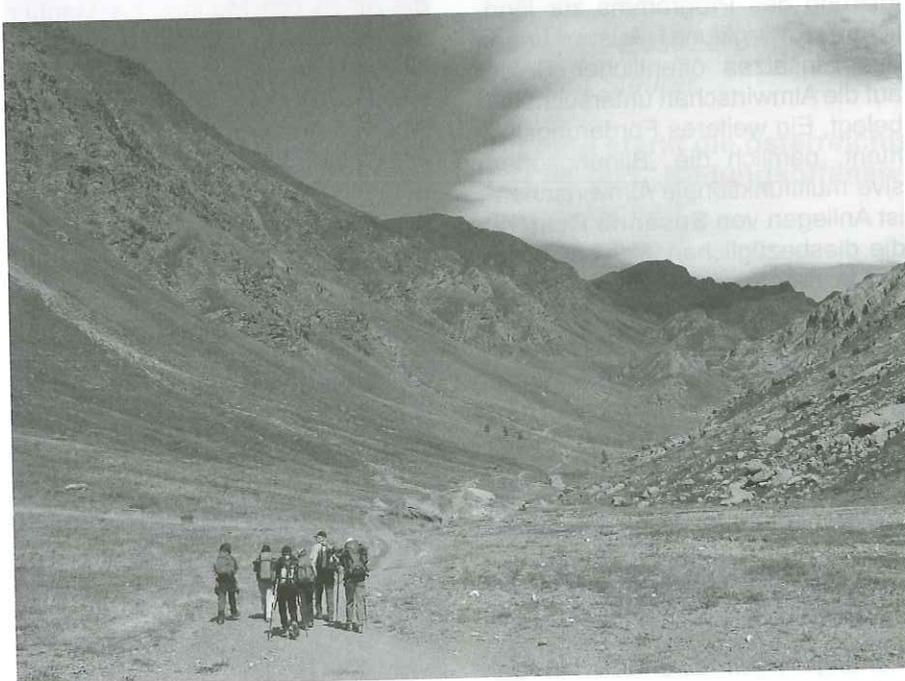
„Ungefähr 14 Millionen Menschen leben in den Alpen, über 100 Millionen TouristInnen verbringen jedes Jahr ihren Urlaub dort. Diese Zahlen machen schon deutlich, dass der Verkehr in den alpinen Regionen vor einer doppelten Herausforderung steht: Einerseits müssen die Verkehrsverbindungen sowohl für die Einheimischen als auch für die TouristInnen verbessert werden, andererseits soll die Umwelt respektiert und die Landschaft geschützt werden. Daher ist das Hauptanliegen von SuperAlp!⁴, über die Möglichkeiten der Fortbewegung mit

öffentlichen Verkehrsmitteln in den Alpen zu informieren. Dies soll ein Zeichen setzen angesichts der Klimaveränderung, deren Folgen auch das Ökosystem der Alpen aus dem Gleichgewicht bringen.

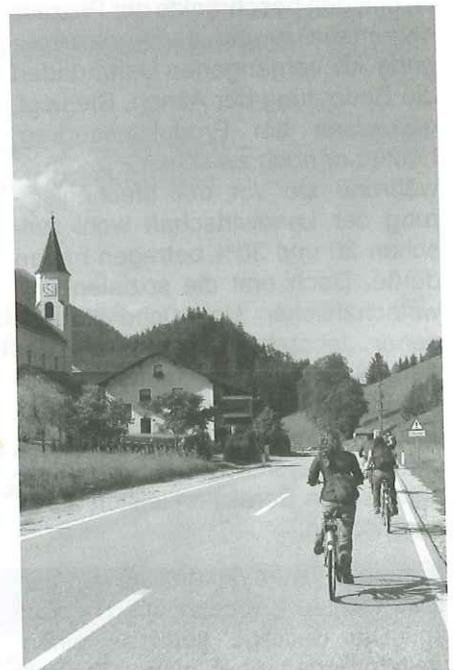
Ein gemeinsames, Synergien förderndes Handeln aller Akteure in den Alpen wird notwendig sein, um den Herausforderungen der Globalisierung, die eine erhebliche Bedrohung der Alpenregion darstellt, begegnen zu können.“ (Text aus der Presseaussendung vom Ständigen Sekretariat der Alpenkonvention zu SuperAlp!⁴)

Die Idee SuperAlp!⁴ verfolgt zwei Ziele: Die teilnehmenden JournalistInnen werden in ihren Medien sowohl über die Regionen als auch über die Kernthemen der Alpenkonvention berichten.

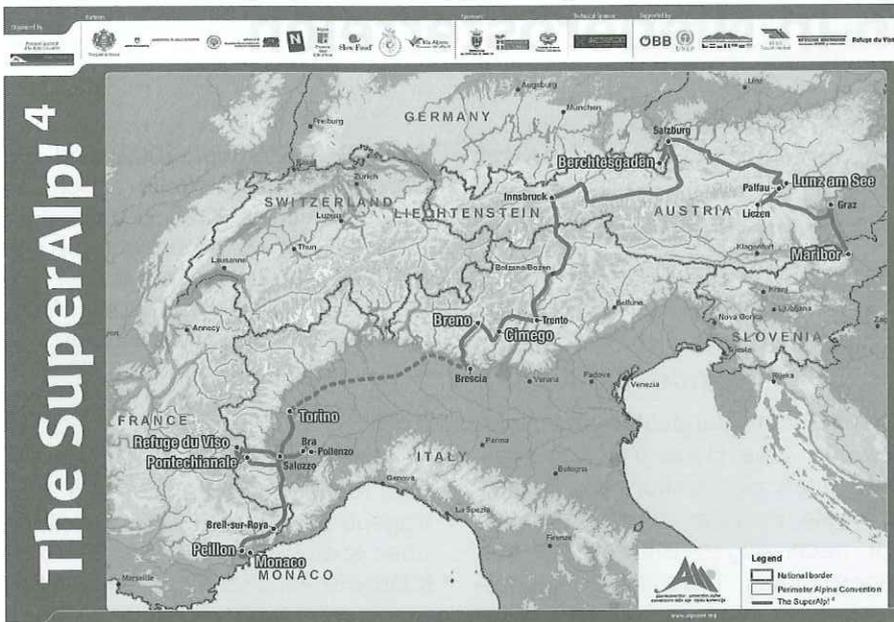
Kurzum: SuperAlp!⁴ zeigt Etappe für Etappe, dass die Alpen ein einzigartiger, facettenreicher Lebensraum



Die „Karawane“ der JournalistInnen auf ihrem Weg.



(Fotos: Zdenka Mihelic)



The SuperAlp!4

Die Route der SuperAlp!4

(Karte: Alpenkonvention, www.alpconv.org)



Regionale VertreterInnen empfangen die Reisegruppe am Lunzer See.

(Foto: Thomas Mitterstöger)

mitten in Europa sind. Und dass eine umweltschonende Reiseform der beste Weg ist, sie nachhaltig kennen zu lernen.

Für die lokale Bevölkerung bietet dies die Möglichkeit, sich international zu präsentieren und im Gespräch mit den Reisenden zu erfahren, wie in anderen Regionen mit ähnlichen Herausforderungen umgegangen wird.

In Lunz kam es somit zur Begegnung zwischen den reisenden JournalistInnen und der regionalen Bevölkerung. Bei einer gemeinsamen Bootsfahrt am Lunzer See konnte Bürgermeister Martin Ploderer den JournalistInnen innovative Ideen, wie die Seebühne präsentieren. Mit ihrem besonderem Flair stellt die Seebühne eine Möglichkeit dar, die Kultur in der Region zu halten und

internationale KünstlerInnen in die Region zu holen.

Bei Vorträgen zur Umsetzung der Alpenkonvention in Niederösterreich und zu Möglichkeiten der sanften Mobilität im Mostviertel konnte die regionale Bevölkerung mit den JournalistInnen in Austausch treten, die über ihre Erlebnisse und Erfahrungen auf der bisherigen Reise berichteten.

Informationen zu SuperAlp!4:

Marcella Morandini (Ständiges Sekretariat der Alpenkonvention)
marcella.morandini@alpconv.org

DI Thomas Mitterstöger MAS
Amt der NÖ Landesregierung
Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten
Tel: 02742/9005
thomas.mitterstoeger@noel.gv.at
www.noel-laendlicher-raum.at



Aktivitäten zur Umsetzung der Alpenkonvention in den Bundesländern (3)

Wie steht es um die praktische Umsetzung der Alpenkonvention in den einzelnen Bundesländern? Wir haben dazu die Ansprechpersonen für Alpenkonventionsbelange in den Bundesländern nach Vorzeige-Projekten befragt. Das Ergebnis wollen wir in einer Beitragsserie präsentieren. Nach Oberösterreich und der Steiermark ist nun Niederösterreich an der Reihe.

Den Bevölkerungsrückgang stoppen

Von Thomas Mitterstöger*

Fast ein Drittel der Landesfläche von Niederösterreich – knapp mehr als 6.000 km² bzw. 161 von 573 Gemeinden – liegt im Anwendungsbereich der Alpenkonvention.

Wie in anderen Regionen zeigt sich auch in Niederösterreich ein sehr heterogenes Bild des Alpenraumes. Am Beispiel der Bevölkerungsentwicklung der letzten 40 Jahre können die unterschiedlichen Ausgangslagen verdeutlicht werden. Der niederösterreichische Anwendungsbereich der Alpenkonvention reicht von den Stadt-Umland-Gemeinden Klosterneuburg, Breitenfurt oder Purkersdorf, die starkes Bevölkerungswachstum aufweisen, bis zu Gebieten, die mit einer abnehmenden Zahl an BewohnerInnen konfrontiert sind, wie die Gemeinden Annaberg, St. Aegydt/Neuwalde oder Schwarza. Dazwischen gibt es touristische Hotspots, wie den Semmering und das Hochkar, deren Umlandgemeinden ihren Bevölkerungsanteil in etwa halten.

Der hohe Waldanteil mancher Regionen zeigt den Rückgang der Landwirtschaft, oft verbunden mit einer starken Bevölkerungsabnahme. Wie das Beispiel der Gemeinden im Pielachtal südlich der Landeshauptstadt St. Pölten zeigt, weist die Waldzunahme allerdings eine gewisse Dynamik auf: je peripherer die Lage der Gemeinde, umso früher hat die Abwanderung eingesetzt und der Waldanteil zugenommen.

Bergsteigerdörfer und SuperAlp!

Die Gemeinde Lunz am See versucht dem Bevölkerungsrückgang unter anderem mit einem Projekt, das aus der Idee der Alpenkonvention entstanden ist, zu begegnen. Lunz positioniert sich als Bergsteigerdorf und

will so auf dem Gebiet des sanften Tourismus punkten (www.bergsteigerdoerfer.at).

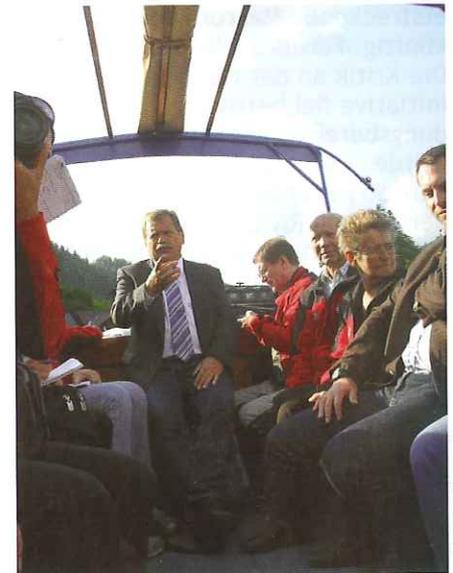
Die Alpenkonvention stellt eine Chance für die Entwicklung von niederösterreichischen Gemeinden dar. Deshalb wurde 2009 von Landesrat Stephan Pernkopf das Projekt „Stärkung der Alpenkonvention in Niederösterreich“ ins Leben gerufen. Das Ziel dieses aus Mitteln des NÖ Landschaftsfonds unterstützten Projektes ist es, durch eine breit angelegte Informationsarbeit das Bewusstsein für das internationale Vertragswerk und dessen Inhalte zu heben (siehe „Die Alpenkonvention“ Nr. 53).

Im Zuge dieses Projektes kam es im vergangenen September auch zu einer Begegnung der regionalen Bevölkerung mit internationalen JournalistInnen, die im Rahmen der „SuperAlp!“-Reise den Alpenbogen mit Formen nachhaltiger Mobilität überquerten.

Die an SuperAlp! teilnehmenden JournalistInnen werden in ihren Medien sowohl über die Regionen, als auch über die Kernthemen der Alpenkonvention berichten.

Für die lokale Bevölkerung bietet dies die Möglichkeit, sich international zu präsentieren und im Gespräch mit den Reisenden zu erfahren, wie in anderen Regionen mit ähnlichen Herausforderungen umgegangen wird. Auf dem Programm standen Vorträge zur Umsetzung der Alpenkonvention in Niederösterreich und zu den Möglichkeiten der sanften Mobilität im Mostviertel.

Bei einer gemeinsamen Bootsfahrt am Lunzer See konnte Bürgermeister Martin Ploderer den JournalistInnen innovative Ideen, wie die Seebühne präsentieren. Mit ihrem besonderen Flair stellt die Seebühne eine Möglichkeit dar, kulturelle Aktivitäten in



Super Alp! am Lunzer See

der Region zu halten und internationale KünstlerInnen für Auftritte zu gewinnen.

Eigene Homepage

Ein weiterer Schritt in den Bemühungen, die Alpenkonvention in Niederösterreich bekannter zu machen, war die CIPRA-Jahresfachtagung am Semmering Mitte Oktober. Insbesondere bei den Exkursionen konnte die regionale Bevölkerung ihre Erfahrungen in den Kontext der Alpenkonvention stellen.

Weitere Versuche, die Alpenkonvention in Niederösterreich mit Leben zu füllen, werden von CIPRA Österreich in Zusammenarbeit mit der Abteilung Landentwicklung im Amt der Niederösterreichischen Landesregierung unternommen. Erste Ergebnisse des Projektes sind die Homepage www.alpenkonvention-noe.at, auf der neben grundlegender Information ein Pool an Projekten gesammelt werden soll, welche die Umsetzung der Alpenkonvention in Niederösterreich repräsentieren.

* Der Autor ist Mitarbeiter der Abteilung Landentwicklung im Amt der Niederösterreichischen Landesregierung.

General coverage

news ambiente
02/09/2010 -

Dal 4 al 12 settembre Superalp!4, traversata sostenibile Alpi



stampa invia più letti condividi

Giornalisti diversi paesi a piedi e in bici da Monaco a Slovenia

Roma, 2 set. (Apcom) - Parte dopodomani la quarta edizione di SuperAlp! 4 - la traversata sostenibile dell'arco alpino, organizzata dal Segretariato Permanente della Convenzione delle Alpi. Dal 4 al 12 settembre, un gruppo di giornalisti di importanti testate e media di respiro internazionale provenienti da Austria, Francia, Germania, Spagna, Inghilterra, Italia, India, Russia e Slovenia, percorrerà l'arco alpino da Ovest ad Est, utilizzando diversi mezzi di trasporto alternativi all'auto privata: il treno, l'autobus, la bicicletta senza dimenticare naturalmente il cammino a piedi. A inaugurare la manifestazione Alberto II di Monaco. Abitate da circa 14 milioni di persone, le Alpi sono destinazione di oltre 100 milioni di turisti ogni anno. In tale contesto, la mobilità nelle zone di montagna si misura nella doppia sfida del miglioramento dell'accessibilità per residenti e per villeggianti e del rispetto dell'ambiente e la tutela del paesaggio. L'obiettivo principale di SuperAlp!4 è comunicare la possibilità di muoversi nelle Alpi utilizzando i mezzi di trasporto pubblici, regolarmente disponibili sul territorio. Un messaggio forte in questi tempi caratterizzati da evidenti cambiamenti climatici, i cui effetti si ripercuotono sull'equilibrio dell'ecosistema alpino. Le sfide della globalizzazione incidono fortemente sulle particolarità dell'arco alpino e per poterle affrontare in modo efficace occorre un'azione congiunta e sinergica da parte dei territori che lo compongono. È la finalità della Convenzione delle Alpi, un trattato internazionale firmato nel 1991 tra gli otto stati alpini e la Comunità europea con il compito di promuovere una fattiva cooperazione al fine di garantire uno sviluppo sostenibile delle Alpi, nonché la tutela degli interessi delle popolazioni alpine. Asse portante dell'edizione 2010 è la scoperta della cultura gastronomica alpina con i suoi prodotti di qualità e il suo terroir, volano dello sviluppo economico e valore aggiunto del patrimonio culturale di ciascuna regione alpina. SuperAlp!4 è una carovana che alla cultura del gusto e dei sapori associa la comunicazione dei principi cardine della Convenzione delle Alpi e dei suoi strumenti grazie agli articoli diffusi, a livello internazionale, dai giornalisti che partecipano alla traversata; mentre, a livello territoriale, incoraggia gli incontri con la popolazione e coinvolge i rappresentanti degli Enti locali e i mass media di ogni regione visitata. Momenti forti di SuperAlp!4 sono gli incontri-dibattito dedicati ai trasporti e all'eco-mobilità nelle Alpi, nonché l'esame delle buone prassi di tutela ambientale e mobilità sostenibile a livello locale. Per ogni tappa, attenzione particolare è rivolta alla scoperta delle particolarità storiche, culturali e dell'habitat naturale, senza dimenticare la degustazione dei prodotti di qualità che ciascun territorio può offrire. Elementi che, come tessere di un mosaico unico al mondo, compongono i luoghi di un itinerario di turismo sostenibile nel cuore dell'Europa. La radio ufficiale della manifestazione è Radio Monte Carlo. Copyright APCOM (c) 2008

SUPERALP4: Alpine Convention press tour also on Via Alpina

The Permanent Secretariat of the Alpine Convention organises from 4 to 12 September 2010 the fourth edition of SuperAlp! A group of journalists belonging to world's top publications crosses the Alps for nine days using a combination of sustainable transportation means.

The group will travel more than 1700 km between Monaco, France, Italy, Austria, Germany and Slovenia by train, bicycle, bus and also on foot. The walking parts follow Via Alpina, on the first stage of the Red Trail from Monaco to Peillon (R161, 4 September) and two stages of the Blue Trail around the Mount Viso (D47-D45, 6 and 7 September). On 10 September they will come again to Via Alpina in Berchtesgaden, but this time by bus.

Through meetings with local people and organisations and the resulting press articles, SuperAlp! aims at promoting sustainable mobility in the Alps as well as communicating on the Alpine Convention and its protocols. The theme of the 2010 edition is the gastronomy.



More information on www.alpconv.org/themes/superalp10_en.htm (in English, German, Italian and French).

SuperAlp, nove giorni in viaggio sulle Alpi

di Redazione

Un percorso alla scoperta delle peculiarità dell'arco alpino che dal Principato di Monaco attraversa Francia, l'Italia, Germania, Austria per concludere il suo tragitto di oltre 1600 km in Slovenia, nella città di Maribor. Nove giorni di viaggio a piedi, in bici, sui bus e in auto

Milano - Nove giorni di cammino, quattro paesi attraversati, tantissimi mezzi di trasporto e una buona dose di avventura. *SuperAlp* è un viaggio a piedi e con i mezzi pubblici organizzato dalla Convenzione internazionale delle Alpi. Lo scopo è raccontare il potenziale di sviluppo economico e sociale di questi territori. All'iniziativa prendono parte i giornalisti di tutto il mondo e *Radio Montecarlo* partecipa come radio ufficiale dell'evento.

Otto giorni sulle Alpi Dal 4 al 12 settembre, un gruppo di giornalisti di importanti testate e media di respiro internazionale provenienti da Austria, Francia, Germania, Spagna, Inghilterra, Italia, India, Russia e Slovenia, percorrerà l'arco alpino da Ovest ad Est, utilizzando diversi mezzi di trasporto alternativi all'auto privata: il treno, l'autobus, la bicicletta senza dimenticare naturalmente il cammino a piedi. Abitate da circa 14 milioni di persone, le Alpi sono destinazione di oltre 100 milioni di turisti ogni anno. In tale contesto, la mobilità nelle zone di montagna si misura nella doppia sfida del miglioramento dell'accessibilità per residenti e per villeggianti e del rispetto dell'ambiente e la tutela del paesaggio.

Mezzi pubblici L'obiettivo principale di *SuperAlp!4* è comunicare la possibilità di muoversi nelle Alpi utilizzando i mezzi di trasporto pubblici, regolarmente disponibili sul territorio. Un messaggio forte in questi tempi caratterizzati da evidenti cambiamenti climatici, i cui effetti si ripercuotono sull'equilibrio dell'ecosistema alpino. Le sfide della globalizzazione incidono fortemente sulle particolarità dell'arco alpino e per poterle affrontare in modo efficace occorre un'azione congiunta e sinergica da parte dei territori che lo compongono. È la finalità della Convenzione delle Alpi, un trattato internazionale firmato nel 1991 tra gli otto stati alpini e la Comunità europea con il compito di promuovere una fattiva cooperazione al fine di garantire uno sviluppo sostenibile delle Alpi, nonché la tutela degli interessi delle popolazioni alpine.

Montagne e cucina Asse portante dell'edizione 2010 è la scoperta della cultura gastronomica alpina con i suoi prodotti di qualità e il suo terroir, volano dello sviluppo economico e valore aggiunto del patrimonio culturale di ciascuna regione alpina. *SuperAlp!4* è una carovana che alla cultura del gusto e dei sapori associa la comunicazione dei principi cardine della Convenzione delle Alpi e dei suoi strumenti

grazie agli articoli diffusi, a livello internazionale, dai giornalisti che partecipano alla traversata; mentre, a livello territoriale, incoraggia gli incontri con la popolazione e coinvolge i rappresentanti degli Enti locali e i mass media di ogni regione visitata. Momenti forti di SuperAlp!4 sono gli incontri-dibattito dedicati ai trasporti e all'ecomobilità nelle Alpi, nonché l'esame delle buone prassi di tutela ambientale e mobilità sostenibile a livello locale. Per ogni tappa, attenzione particolare è rivolta alla scoperta delle particolarità storiche, culturali e dell'habitat naturale, senza dimenticare la degustazione dei prodotti di qualità che ciascun territorio può offrire. Elementi che, come tessere di un mosaico unico al mondo, compongono i luoghi di un itinerario di turismo sostenibile nel cuore dell' Europa.

THE SUPERALP!4

pubblicato da: Mountain Blog in [Insight,Territorio](#) — 7 settembre, 2010 @ 11:11 am



Per ragioni storiche, geografiche ed ambientali, le **Alpi** sono un territorio di particolare importanza, collocate giusto nel cuore dell'Europa. Da sempre linee di demarcazione culturale e pertanto crocevia di saperi e tradizioni, oggi rappresentano la dimora di 14 milioni di persone e la destinazione di più di cento milioni di turisti l'anno.

L'impatto dei cambiamenti terrestri si fa sentire sulle Alpi più che nel resto d'Europa. Molte sono le sfide che si devono affrontare: come gestire al meglio le **risorse idriche e forestali**, come promuovere la **cultura alpina**, arginare il fenomeno dello **spopolamento montano**, proteggere la **biodiversità alpina**, ecc.

Al fine di coordinare le possibili soluzioni ai diversi problemi e quindi sfruttare al meglio le opportunità offerteci dall'ambiente montano vennero stipulate nel 1991 [The Alpine Convention](#), e l'International Treaty firmata dagli Stati e dalla Comunità europea.

Per il 4° anno **SuperAlp!** attraversa la catena montuosa più alta d'Europa unendo territori diversi e promuovendo la conoscenza degli obiettivi della Alpine Convention, un trattato che riconosce le Alpi come un unico territorio.

Un viaggio che utilizza mezzi di trasporto sostenibili come la bici, il treno, il bus, ma senza dimenticare il più ecologico dei mezzi: la camminata.

L'edizione 2010 perette ai partecipanti di partire alla scoperta della **cultura gastronomica** delle Alpi ed utilizza questo tema per diffondere oltre ai principi del progetto, l'idea di un vivere sostenibile della montagna.

Il viaggio, iniziato lo scorso **4 settembre da Monaco**, si concluderà **giovedì 9/09 a Maribor** in Slovenia. [Clicca qui per vedere tutte le tappe di SuperAlp! 2010.](#)

EveryDay Science

- [About](#)
- [catagories & post list](#)

The leading textbook in Artificial Intelligence. Used in over 1000 universities in 91 countries and the 85th most cited publication on Citeseer.

EveryDay Science

Latest news of science

- [Home](#)
- [Contact](#)
- [Sitemap](#)

18
Sep

A dialogue with the Earth



Posted by **admin**



No Comments

[Share](#) |

[Ads by Google](#)

2010

[Map 3D 2010](#)

[Earth Day 2010](#)

[WWW Copa 2010](#)

In Europe only two binding international treaties protect the mountains, but the continent needs more. SINC have checked with nine journalists the state of the Alps and sustainability measures needed in the region.



What are two Germans , two Italians, one English, Slovenian , Russian , an Indian, an Austrian and Spanish in the Alps ? It is not a joke. The project SuperAlp ! , held between 4 and 12 September by the Permanent Secretariat of the Alpine Convention, met for the fourth time a group of journalists to tour the Alps and analyze one of the mountain systems major of Europe.

A journey through the Alps to discover the landscapes overwhelming (from Monte Viso , the source of the river Po to the park Adamello) , rock art rocks 4,000 years of history, and people cherished as the archaeologist Umberto Sansoni, or guardians of the shelter Vallant , Martina and Oliveira Patrile , with his St. Bernard ‘Berry ‘

Crossing the Alps from the Principality of Monaco, through France , Italy , Austria, and Germany to Slovenia (all States of the Alpine Convention with Switzerland , Liechtenstein and the EU itself) in public transportation (bus , train , Cycling and walking) has not been easy , but neither has been impossible.

” The Alpine Convention 1991 is a resource for the Alpine and **SuperAlp** ! is a way of demonstrating that it is possible to move on public transport without utilizing private , “says SINC Marco Onida , Secretary General of the Permanent Secretariat of the Alpine Convention, created in 2003 and studying climate change and other major issues.

Glaciers are bleeding

But not everything is idyllic in the mountains. The melting of glaciers , the disappearance of snow and the loss of

biodiversity in the Alps are visible to the naked eye. According to Maurizio Gaillard , a veteran mountain guide who led the team of journalists to the Monte Viso of 3,841 meters above sea level, ” the temperatures are getting higher in the Alps , resulting in the formation of lakes under the **glaciers** of Mont Blanc for example. ”

However, the impact of climate change is not limited to accumulation less snow in elevations lower or at the limit of perpetual snow amounting to about 150. Plant species also gain height. According to the Agency European Environment (EEA, for its acronym in English) at the end of the century , 60 % of plant species mountain may become extinct.



The final report of the EEA over the mountains published last September 15 collects data on melting glaciers and rising temperatures in the European mountains affecting species and habitats, and reduces the flow of rivers in summer. In the case of Spain , the rivers are 20 to 40 % less flow per year due to lack of snow in the mountains.

Towards Sustainability

The small towns alpine fear, with reason, the future of the Alps. Seek to maintain the respect of the mountains through culture food and . ” is a method Awareness to convert the Alps in a area green , “says the vice president of Valle del Chiese.

Farmers and consumers promoting food “km 0 “, a way to stimulate the consumption of a few kilometers from where they are produced . According to producers association , eco-gastronomic Slow Food Cimego (Italy) , “are simple products that seek to be as genuine as possible. ”

Add to that the 32 local ” paniere “in Turin, a city surrounded by 450 kilometers . His production hand-made began in 2002 following a historical tradition and contributing to local development. During the Winter Olympics in Turin in 2006 were very successful with tourists.

Wonders of the mountains

Aside from its environmental value and its hydrological importance , the Alps have been witness to wars and historical events. On the border between France and Italy , not far from Refugio del Viso (where the journalists spent a night) , is the first drilling char: the tunnel Traversette , 2,850 meters above sea level. 1478 and 1480, 75 meters long and is one of the first technical achievements of Europe.

This hole allowed the insertion of the troops of Charles VIII , Louis XII and François I, but was also used by smugglers and merchants to the point of becoming an **obligatory stop** for the Route de la Sal , however, was impractical for two centuries and reopening occurred in 1907.

In the Austrian border appears an important area from the geological perspective for the connection of volcanic rocks and granite. In this part of the Alps, the population suffered from the ” war white “during the First World War , a conflict that caused two thirds of the casualties among the troops Italian and Austrian “especially for the poor conditions of cold and avalanches ” concrete Magda Zani, guide mid-mountain who has found numerous articles of war in the snow Adamello- Presanella in the Italian Alps.

Now these lands are the territory of brown bears (*Ursus arctos*.) The park began a project to reintroduce the species in 2000 , funded 50% with the draft Life + EU . ” The situation ursid in this area was alarming , there were only three copies. In the central Alps population was almost extinct , ” attests to SINC Antonello Zulberti , president of the Nature Park Adamello Brenta .

Following the reintroduction of ten brown bears from Slovenia with a gene similar , the response was positive. Today they live in this area about 30 bears, so the reintroduction project has been successful.

Although brown bears tend to expand to other areas and cause problems with farmers , the project aims to ” reach 50 bears in this Alpine region , as only found here, “said the president of the park .

The IV SuperAlp ! has discovered some of the mysteries hidden in the Alpes in his gut , but can only proceed knowing if it can preserve them . In recent decades, climate and human activities have changed their status. It is time to respect them.

Spain , a mountainous country

Spain is a area mountainous of 274,613 km² , ie 54% of the Iberian country is mountainous. It is also one of the few states in the Union European has the largest population in the mountains (more than 10 million people) .

In addition to two conventions international Alps and the Carpathian , Spain, France and Andorra signed in 2003 a declaration calling for a convention of the Pyrenees following the example of the Alpine Convention , which coordinates Alpine policy and promotes sustainable development on Alps.

At international summits , “the States forget the treaty of the Convention because the funds are outside the Alpine region and have other priorities, ” says Marco Onida , Secretary General of the Permanent Secretariat of the Alpine Convention.

Before the entry into force of the Alpine Convention in 1983 , the Catalan government has already signed its mountain policy to provide financial resources to the inhabitants of mountain areas , improve infrastructure , support patterns of demographics sustainable , ensure development sustainable in terms of historical heritage , cultural and artistic , and also to preserve the environment.

[Alpine walking holidays](#)

Tour of Mont Blanc, Gran Paradiso, Haute Route, Chamonix classic walks

[Glacial Treks in the Alps](#)

Wonderful guided multiday treks exploring the majestic Alps

Ads by **Google**

Category: [Life Science](#)

Tags: [glaciers](#), [obligatory stop](#), [SuperAlp](#)

Leave a Reply

Name (required)

Mail (will not be published) (required)

Website

Search

Sanft-mobile Überquerung des Alpenbogens, regionale Küche und ihre Produkte

9.9.2010

SuperAlp4! - die sanft-mobile Überquerung des Alpenbogens –führt in diesem Jahr von Monaco nach Maribor



Bild: © Alpenverein

Auch diese vierte Auflage von SuperAlp! wird wieder vom Ständigen Sekretariat der Alpenkonvention organisiert. Die Tour beginnt im Fürstentum Monaco, führt durch Frankreich und Italien, durch Deutschland und Österreich, und endet schließlich nach

neun Tagen in Slowenien. Vom 4. bis 12. September nimmt eine Gruppe von Journalisten aus verschiedenen Ländern

(Deutschland, England, Frankreich, Indien, Italien, Russland, Spanien und Slowenien) an diesem Experiment teil: SuperAlp! ist eine „Karawane“, die von Ort zu Ort, von Land zu Land zieht und den gesamten Alpenbogen von Westen nach Osten durchquert. Auf dieser Route benutzt die „Karawane“ ausschließlich umweltfreundliche Fortbewegungsmittel: den Zug und den Bus, das Fahrrad und natürlich auch die eigenen Füße.

Ungefähr 14 Millionen Menschen leben in den Alpen, über 100 Millionen Touristen

verbringen jedes Jahr ihren Urlaub dort. Diese Zahlen machen schon deutlich, dass der Verkehr in den alpinen Regionen vor einer doppelten Herausforderung steht: einerseits müssen die Verkehrsanbindungen sowohl für die Einheimischen als auch für die Touristen verbessert werden, andererseits soll die Umwelt respektiert und die Landschaft geschützt werden. Daher ist das Hauptanliegen von SuperAlp4!, über die Möglichkeiten der Fortbewegung mit öffentlichen Verkehrsmitteln in den Alpen zu informieren. Dies soll ein Zeichen setzen angesichts der Klimaveränderung, deren Folgen auch das Ökosystem der Alpen aus dem Gleichgewicht bringen.

Ein gemeinsames, Synergien förderndes Handeln aller Akteure in den Alpen wird notwendig sein, um den Herausforderungen der Globalisierung, die eine erhebliche Bedrohung der Alpenregion darstellt, begegnen zu können. Die Alpenkonvention – ein im Jahr 1991 geschlossener internationaler Vertrag der acht Alpenstaaten sowie der Europäischen Union – hat das vorrangige Ziel, die konkrete Zusammenarbeit zwischen den Partnern zu fördern, um eine nachhaltige Entwicklung für die Alpen zu gewährleisten und die Interessen der Alpenbevölkerung zu schützen.

Die diesjährige Ausgabe von SuperAlp! widmet sich vor allem den Besonderheiten der alpinen Gastronomie, dem „terroir“ als Motor der wirtschaftlichen Entwicklung und als kultureller Mehrwert der jeweiligen Alpenregion. SuperAlp!4 verfolgt zwei Ziele: Die teilnehmenden Journalisten werden in ihren Medien sowohl über die regionale Gastrokultur als auch über die Kernthemen der Alpenkonvention berichten. Und auf lokaler Ebene, in jeder besuchten Region, wird das Gespräch und der Austausch gesucht mit der einheimischen Bevölkerung, mit Vertretern der regionalen Behörden und den Medien. Höhepunkte der diesjährigen SuperAlp!-Tour werden Diskussionsabende sein, die sich den Themen Verkehr und sanfte Mobilität in den Alpen widmen und auf denen lokale Best Practice-Beispiele vorgestellt werden. Während jeder Etappe richtet SuperAlp! besonderes Augenmerk auf die Geschichte, Kultur und Natur der bereisten Region. Aber auch die Verkostung regionaler Spezialitäten der „terroirs“ steht auf der Agenda. Kurzum: SuperAlp!4 wird Etappe für Etappe zeigen, dass die Alpen ein einzigartiger, facettenreicher Lebensraum mitten in Europa sind. Und dass eine umweltschonende Reiseform der beste Weg ist, sie nachhaltig kennen zu lernen.

Noch keine Kommentare zu diesem Artikel.

Selbst einen Kommentar verfassen oekonews übernimmt keine Verantwortung und Haftung für die Kommentare.

Artikel Online geschalten von: / holler /